

Le permis de conduire



GUIDE



Ministère
de l'Éducation
de la Saskatchewan

New Brunswick
Nouveau Brunswick

1999

S102.19

TEACHING MATERIALS
from the
STEWART RESOURCES CENTRE



La Direction des programmes d'études (secteur anglophone) du ministère de l'Éducation tient à remercier les membres du comité d'avoir contribué à l'élaboration de cette unité.

- **Anatolie DeGrace**, enseignante
Bathurst High School, Bathurst, (N.B.)
- **Anne-Marie LeBlanc**, coordonnatrice en langue seconde
district scolaire no. 4, Salisbury, (N.B.)
- **Léo-James Lévesque**, coordonnateur des services en langue seconde
district scolaire no. 18, Fredericton, (N.B.)
- **Denis Pinet**, enseignant
Sussex Regional High School, Sussex, (N.B.)
- **Richard Rice**, conseiller en français langue seconde
Ministère de l'Éducation, Fredericton, (N.B.)
- **Nancy Pynch-Worthylake**
Ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse

Adapté pour les écoles de la Saskatchewan 1997.

- **Teresa Field**, enseignante
Allan School, Allan, (SK), Conseil scolaire de Saskatoon East #41
- **Greta Allen**, enseignante
École d'études par correspondance, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan

Exceptionnellement, pour rendre aisée la lecture de certains textes, le masculin a été utilisé seul. Il désigne alors aussi bien une personne de sexe masculin que de sexe féminin.

Table des matières

Page

Étapes à suivre afin d'atteindre ce but :

I	Contextualiser l'unité et le but expérientiel	7
II	Faire l'inspection d'un véhicule d'occasion.....	9
III	Étudier les panneaux de signalisation.....	12
IV	Étudier les règlements de la route.....	17
V	Faire un jeu de rôle lors duquel on utilisera la documentation pour la conduite légale d'un véhicule	20
VI	La prise de décision et le « conducteur désigné »	24
VII	Réussir l'examen pour le permis de conduire temporaire.....	28
VIII	Faire une réflexion sur l'unité	31

Annexes :

Annexe A	Feuilles de réponses : fiches 2, 15	35
Annexe B	Feuille de réponses : fiche 17.....	36
Annexe C	Feuille de réponses : fiche 20.....	37
Annexe D	Feuilles de réponses : fiches 22, 24, 26, 28, 30.....	38
Annexe E	Feuille de réponses : fiche 37.....	39
Annexe F	Feuille de réponses : fiche 43.....	40
Annexe G	Répression plus sévère de l'alcool au volant.....	41
Annexe H	Modèle d'examen	42
Annexe I	Modèle de certificat	45
Annexe J	Évaluation du travail en petits groupes	46

Documents sonores :

Texte pour la Fiche 15

• Conversation #1.....	49
• Conversation #2	50

Learning Objectives				
Field of Experience :		Vers l'indépendance		
Topics to be developed :		Le permis de conduire		
Experiential Goal :		L'élève pourra formuler quelques questions à choix multiples pour un test de permis de conduire. L'élève pourra réussir un test de conduite et se montrer un conducteur ou une conductrice averti et responsable.		
Étape	Objectif communicatif / expérientiel	Objectifs culturel	Objectifs linguistiques	Objectif de formation langagière générale
I.	<ul style="list-style-type: none"> L'élève pourra identifier les étapes pour atteindre le but expérientiel. 	<ul style="list-style-type: none"> L'élève pourra reconnaître les liens entre les âges importants et la culture. 	<ul style="list-style-type: none"> L'élève pourra employer le verbe « conduire » en contexte. 	<ul style="list-style-type: none"> L'apprenant.e sera amené.e à réfléchir sur les mots qui appartiennent à la même famille que le verbe « conduire ».
II.	<ul style="list-style-type: none"> L'élève pourra soumettre un véhicule à une inspection afin de déterminer s'il est prêt pour la route. 	<ul style="list-style-type: none"> le choix de véhicules 	<ul style="list-style-type: none"> Apprendre le nom des parties d'un véhicule afin de pouvoir décrire avec précision un véhicule. 	<ul style="list-style-type: none"> L'élève pourra identifier et employer des stratégies de compréhension : <ul style="list-style-type: none"> - commencer avec les éléments déjà connus ; - « reconnaître les mots amis » ; - deviner.
III.	<ul style="list-style-type: none"> L'élève pourra expliquer la signalisation routière de la Saskatchewan. 	<ul style="list-style-type: none"> L'élève pourra identifier des raisons pour lesquelles le guide du conducteur n'est pas encore disponible en français en Saskatchewan. 		<ul style="list-style-type: none"> L'élève aura une meilleure maîtrise des verbes à l'impératif. L'élève pourra se servir des expressions « il est interdit de », « défense de ».

<p>IV.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra expliquer une partie du code de la route. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra identifier quelques différences entre le code de la route de la Saskatchewan et celui d'autres provinces. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra comprendre et suivre des directives. • L'élève pourra identifier et employer des stratégies de compréhension écrite : <ul style="list-style-type: none"> - reconnaître les « mots amis » ; - reconnaître les éléments déjà connus ; - faire des prédictions. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra s'exprimer avec un vocabulaire pertinent au code de la route. • L'élève pourra utiliser des adverbes.
<p>V.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra passer une inspection de la police en tant que conducteur.trice averti.e. 	<ul style="list-style-type: none"> • la signification culturelle des plaques d'immatriculation selon le pays ou la province ou le territoire. 		
<p>VI.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra exprimer clairement son opinion sur un sujet. • L'élève pourra comprendre une vidéo en français et faire ressortir le message qu'on veut y transmettre. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra comparer ses expériences avec celles des autres. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève sera capable de choisir les mots qui expriment mieux son opinion. • L'élève pourra enrichir son vocabulaire et améliorer ainsi son expression orale. • L'élève pourra comprendre un texte lu. • L'élève pourra utiliser un vocabulaire précis, riche et varié afin de faire la description d'un personnage. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'apprenant saura identifier les choses à faire et à éviter dans une situation à risque.

VII.	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra réussir l'examen pour obtenir un permis de conduire temporaire. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève notera que le test pour obtenir le permis de conduire peut se faire seulement en anglais en Saskatchewan même si on est francophone. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra formuler des questions à choix multiples. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra réfléchir sur divers types de questions : difficulté, validité.
VIII.	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra dresser une liste de changements à apporter à l'unité. 			<ul style="list-style-type: none"> • L'élève pourra : <ul style="list-style-type: none"> - réfléchir sur son apprentissage ; - réfléchir sur l'application de cette unité à la vie réelle.

RESSOURCES NÉCESSAIRES :

Le permis de conduire : Guide

Le permis de conduire : Cahier d'activités

La cassette : Conversation #1
Conversation #2

La vidéocassette : « *Retour en arrière* »

I. CONTEXTUALISER L'UNITÉ ET LE BUT EXPÉRIENTIEL

Objectif communicatif / expérientiel :

L'élève pourra identifier les étapes pour atteindre le but expérientiel.

Objectifs culturel :

L'élève pourra reconnaître les liens entre les âges importants et la culture.

Objectifs linguistique :

L'élève pourra employer le verbe « conduire » en contexte.

Objectif de formation langagière générale :

L'élève sera amené à réfléchir sur les mots qui appartiennent à la même famille que le verbe « conduire ».

Ressources nécessaires

Fiche 1 : Fiche de référence : Conduire

Fiche 2 : Activité : Conduire

Fiche 3 : Étapes de l'unité

Annexe A : Feuille de réponses : Fiche 2, 15

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE

1. Discuter des âges importants dans la vie et les noter au tableau. Cette activité peut commencer sous forme de remue-méninges, en petits groupes, et peut se terminer par une mise en commun des idées de toute la classe.

Suggestion : L'enseignant.e peut écrire les informations (colonne B) au tableau.
L'enseignant.e peut ensuite demander aux élèves les âges appropriés.

Exemples des informations que vous cherchez :

A	B
• 0 an :	naissance
• 5 ans :	première année d'école
• 13 ans :	l'adolescence
• 16 ans :	permis de conduire en Saskatchewan
• 18 ans :	droit de vote
• 17-19 ans :	remise du diplôme d'études secondaires et choix d'une carrière
• 19 ans :	âge légal pour la consommation d'alcool
• 65 ans :	âge de la retraite

2. Comparer ces âges aux âges importants dans d'autres endroits et dans d'autres cultures.

Savent-ils (elles) :

- que dans certains états des États-Unis, l'âge pour acheter de la boisson alcoolisée et pour entrer dans un bar est 21 ans ;
- qu'en France, il n'y a pas d'âge particulier pour la consommation de boissons alcoolisées.

Sont-ils (elles) conscient.e.s :

- que certains groupes ethniques ont d'autres âges importants. Exemple : le « barmitzvaah » à l'âge de 13 ans pour la communauté juive ;
- qu'il y a peut-être dans la classe des membres d'une autre culture qui ont d'autres points intéressants à présenter.

Demander lequel de ces points les intéresse le plus actuellement afin de mettre en évidence l'importance de l'âge de 16 ans : la conduite d'un véhicule et le permis de conduire. Discuter des expériences des élèves au sujet du permis de conduire.

Exemples de questions :

- a) Qui a un permis de conduire temporaire ?
- b) Qui a déjà un permis de conduire ?
- c) Qui a un frère, une sœur ou un.e ami.e qui a un permis de conduire ?

Activité supplémentaire

3. Verbe conduire (Fiche 1 : Fiche de référence : Conduire, Cahier d'activités)

Activité - Conduire (Fiche 2 : Conduire, Cahier d'activités). L'élève emploie le verbe « conduire » en contexte à l'écrit et à l'oral. Voir **Annexe A** pour les réponses.

Faire remarquer les mots associés au verbe conduire (la conduite, le conducteur, la conductrice).

4. Informer les élèves du but expérientiel (Fiche 3: Étapes de l'unité, Cahier d'activités).

Discuter avec les élèves des étapes qu'ils vont suivre pour atteindre le but expérientiel.

II. FAIRE L'INSPECTION D'UN VÉHICULE D'OCCASION

Objectif communicatif / expérientiel

L'élève pourra soumettre un véhicule à une inspection afin de déterminer s'il est prêt pour la route.

Objectif culture :

- le choix de véhicules

Objectif linguistique :

Apprendre le nom des parties d'un véhicule afin de pouvoir décrire avec précision un véhicule.

Objectif de formation langagière générale :

L'élève pourra identifier et employer des stratégies de compréhension :

- commencer avec les éléments déjà connus ;
- reconnaître les « mots amis » ;
- deviner.

Ressources nécessaires

Fiche 4 : Parties de l'auto

Fiche 5 : Vérification d'une auto d'occasion

Fiche 6 : Genres de véhicules

Fiche 7 : Petites annonces

Fiche 8 : Pour s'informer

Fiche 9 : Feuille de référence: Parties de l'auto

Fiche 10 : Feuilles d'évaluation

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE :

1. Discussion

Tu veux acheter une voiture d'occasion.

Où est-ce que tu peux trouver une voiture d'occasion ?

- chez un marchand de voitures neuves ou d'occasion ;
- chez un vendeur de voitures d'occasion ;
- chez un individu qui fait une annonce.

Le marchand va donner une garantie mais l'individu va probablement demander un prix moins élevé.

Qu'est-ce que tu dois vérifier avant d'acheter une voiture d'occasion ? (Remue-méninges)

-
- le kilométrage (bas, élevé) ;
 - l'apparence extérieure (la rouille, la peinture fraîche) ;
 - les pneus : s'ils sont usés inégalement, il y a peut-être une suspension défectueuse. Y a-t-il une roue de secours en bon état ? ;
 - le moteur : Comment démarre-t-il? Y a-t-il des bruits pas ordinaires ? Le niveau de liquides est-il bon ? ;
 - la transmission : Fonctionne-t-elle bien ? ;
 - les commandes et les accessoires : ils doivent fonctionner correctement ;
 - les portières et les fenêtres ferment bien.

Parties de l'auto (**Fiche 9 : Feuille de référence : Parties de l'auto**, Cahier d'activités).

Demander aux élèves de trouver une image d'un véhicule (ou d'en dessiner un) et d'identifier chaque partie. (**Fiche 4 : Parties de l'auto**, Cahier d'activités)

2. Vérification d'une auto d'occasion

Demander aux élèves de lire des énoncés et indiquer s'ils sont désirables ou non. (**Fiche 5 : Vérification d'une auto d'occasion**, Cahier d'activités)

Les phrases peuvent être changées au négatif.

3. Quand tu fais l'essai sur route, qu'est-ce que tu dois noter ?

- l'auto doit demeurer stable quand tu lâches le volant ;
- les freins doivent marcher sous une pression normale et il ne doit pas y avoir de jeu dans la direction de l'auto.

Pourquoi est-ce qu'il est bon qu'un mécanicien vérifie aussi l'auto ?

Un bon mécanicien pourra te dire le coût des réparations nécessaires.

Quels autres coûts dois-tu considérer avant d'acheter l'auto ?

L'immatriculation (« registration »), les accessoires optionnels que tu veux ajouter.

Exemple : stéréo.

4. Demander aux élèves de se servir d'un dictionnaire pour faire correspondre des images aux genres de véhicules (**Fiche 6 : Genres de voiture**, Cahier d'activités).

5. À partir d'une liste de petites annonces, l'élève doit remplir la grille (**Fiche 7 : Petites annonces**, Cahier d'activités).

6. Demander aux élèves de préparer des questions pour un dialogue téléphonique (**Fiche 8 : Pour s'informer**, Cahier d'activités).

7. Dialogue au téléphone pour obtenir des renseignements sur une voiture d'occasion.

Les élèves préparent un dialogue au téléphone pour obtenir des renseignements sur une voiture d'occasion. Le dialogue doit inclure :

- une salutation
- une explication de la voiture qui l'intéresse
- des questions concernant le véhicule (l'enseignant.e peut préciser le nombre de questions)
- une formule de politesse pour terminer l'appel

Évaluation : Échanger un brouillon du dialogue avec une autre paire. Les élèves font des suggestions pour améliorer le dialogue. S'il.elle le désire, l'enseignant.e peut aussi donner des suggestions. Selon les suggestions, les élèves font des changements.

En groupe de deux, les élèves font le dialogue à l'oral et rendent une copie finale à l'enseignant.e.

Voir **Fiche 10 : Feuilles d'évaluation.**

À la fin des dialogues, l'élève doit dire à la classe s'il a trouvé une aubaine et s'il va acheter l'auto. Il justifie sa décision.

III. ÉTUDIER LES PANNEAUX DE SIGNALISATION

Objectif communicatif / expérientiel :

L'élève pourra expliquer la signalisation routière de la Saskatchewan.

Objectif culturel :

L'élève pourra identifier des raisons pour lesquelles le guide du conducteur n'est pas encore disponible en français en Saskatchewan.

Objectif de formation langagière générale :

L'élève aura une meilleure maîtrise des verbes à l'impératif.

L'élève pourra se servir des expressions « il est interdit de », « défense de ».

Ressources nécessaires

Fiche 11 : Signalisation

Fiche 12 : Grille de vérification : Panneaux de signalisation (A-F)

Fiche 13 : Grille d'observation du travail en groupe

Fiche 14 : Feuille de référence : L'impératif

Fiche 15 : Le test de conduite

Fiche 16 : Les panneaux

Fiche 17 : Feuille d'évaluation

Fiche 18 : Jeu des sept familles de la route

Annexe B : Feuille de réponses : fiche 17

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE

1. Mettre en commun les connaissances des élèves et de l'enseignant.e au sujet des panneaux de signalisation routière.

Faire un remue-méninges au sujet des informations nécessaires aux conducteurs / conductrices (la vitesse maximale, le numéro de la route, etc.).

Distribuer les pages ressources du manuel (**Fiche 11 : Signalisation**, Cahier d'activités) et demander aux élèves de vérifier les panneaux

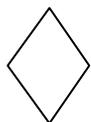
Six formes de panneaux que tout conducteur / conductrice doit reconnaître :



Triangle



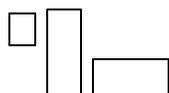
hexagone



Losange



pentagone



carré ou rectangle



un X

Expliquer et faire l'activité suivante selon la méthode « jigsaw » :

Groupes de départ

Diviser la classe en groupes de cinq (si nécessaire, quelques groupes peuvent comprendre six élève, mais il faut un minimum de cinq dans chaque groupe).

Donner à chaque membre de chaque groupe de départ un numéro de 1 à 5 (si un groupe comprend six personnes, il y aura deux membres avec le même numéro).

Groupes d'exploration

Demander à tous les numéros 1 de se réunir, tous les numéros 2 et ainsi de suite. Chaque groupe d'exploration étudie une partie spécifiée du manuel de la route pour devenir « expert ». Chaque membre se prépare à enseigner les informations à son groupe de départ. (**Fiche 11 : Signalisation, Cahier d'activités**).

Groupe d'exploration	Section du manuel (Fiche 11)
1	Signalisation
2	Signalisation de danger
3	Passages à niveau
4	Signalisation de prescription
5	Panneaux de renseignements

Retour aux groupes de départ

Demander aux élèves de retourner aux groupes de départ. Chaque membre du groupe d'exploration enseigne aux autres membres du groupe de départ ce qu'il (elle) a appris en complétant les « grilles de vérification » : Panneaux de signalisation (**Fiche 12 : Grille de vérification, Panneaux de signalisation A-F, Cahier d'activités**) :

Genres de panneaux

S'assurer que les élèves comprennent les genres de panneaux.

- danger
- priorité
- renseignement ou information
- prescription
- guide
- écoliers

Vérifier que les grilles soient bien remplies. Chaque groupe peut comparer ses réponses avec un autre groupe. Mise en commun des généralisations notées.

Évaluation

L'enseignant.e peut compléter la grille : **Fiche 13 : Grille d'observation du travail en groupe**, Cahier d'activités.

La fiche 13 peut être aussi utilisée comme auto-évaluation.

3. Préparer un transparent de quelques « Grilles de vérification : Panneaux de signalisation » ou dessiner quelques panneaux des grilles.

Vérifier la langue utilisée pour remplir les grilles. Faire noter les points de langue suivants :

- l'impératif pour donner des directives
(ne stationnez pas)

Noter l'impératif. (**Fiche 14 : Feuille de référence: L'impératif**, Cahier d'activités)

Demander aux élèves de dessiner sur une feuille de papier, dix panneaux d'indication et d'écrire la directive pour chacun en utilisant l'impératif. Utiliser la **fiche 11** comme ressource.



Document sonore n° 1 :

La **fiche 15 : Le test de conduire**, Cahier d'activités, est une activité d'écoute. Les réponses sont à l'**Annexe A**. Demander aux élèves d'écouter les deux conversations pour compléter la **fiche 15**.

4. Verbes impersonnels. (Il faut ; Il est permis de ; Il est défendu de ; Il est interdit de...)

Discuter de ce qu'est un verbe impersonnel en utilisant le haut de la **fiche 16 : Les panneaux**, Cahier d'activités). En groupes de deux, les élèves utilisent les verbes impersonnels pour expliquer la signification de chaque panneau à l'oral.

Activité facultative : Les élèves peuvent aussi écrire des phrases en utilisant des verbes impersonnels (**Fiche 16**).

5. Évaluation : Utiliser la **fiche 17 : Feuille d'évaluation**, Cahier d'activités pour évaluer la compréhension de la signalisation routière et des verbes impersonnels. Voir des réponses à l'**Annexe B**.

Évaluation facultative : À partir des dix dessins de panneaux (de l'étape 3), les élèves écrivent des phrases en utilisant des verbes impersonnels.

Activité supplémentaire

6. Jouer au « Jeu des sept familles de la route »

- Préparer un paquet de cartes pour chaque groupe de joueur.s (de trois à cinq élèves par groupe). Un paquet comprend une exemplaire de chaque carte. **Fiche 18 : Jeu des sept familles de la route**, Cahier d'activités.

Diviser la classe en groupes de trois à cinq. Expliquer les règles du jeu et faire faire une partie par un groupe devant la classe pour montrer les règles du jeu au reste de la classe :

JEU DE PANNEAUX DE SIGNALISATION
JEU DES SEPT FAMILLES
Règles du jeu...
Distribuer six cartes à chaque joueur en réservant une pioche. Les joueurs classent leurs cartes en familles (règlements de la route 1, alertes 2 etc.) Dès qu'un joueur possède une famille complète, il la pose sur la table lorsque son tour arrive.

Le premier joueur demande à un autre joueur une carte qui lui manque ; s'il obtient la carte voulue du joueur qu'il a nommé, il demande une autre carte.

- 2 -

S'il n'obtient pas de carte, il pioche. C'est au prochain joueur de demander une carte. Les familles complètes (6 cartes) sont posées au fur et à mesure.

La partie se termine quand les joueurs n'ont plus de cartes. Le gagnant est celui qui a posé le plus de familles.

Source : Le français dans le monde.
Fiche pratiques.

Liste de vocabulaire utile pour « Jeu des 7 familles de la route ».

dépasser

une chaussée

une voie

un panneau en damier

virer

un virage

à droite

à gauche

Services – Restaurant

Attention aux chevreuils

Attention feux de circulation

IV. ÉTUDIER LES RÈGLEMENTS DE LA ROUTE

Objectifs communicatif / expérientiel

L'élève pourra expliquer une partie du code de la route.

Objectif culturel :

L'élève pourra identifier quelques différences entre le code de la route de la Saskatchewan et celui d'autres provinces.

Objectifs de formation langagière générale :

L'élève pourra comprendre et suivre des directives.

L'élève pourra identifier et employer des stratégies de compréhension écrite :

- reconnaître les « mots amis » ;
- reconnaître les éléments déjà connus ;
- faire des prédictions.

Objectif linguistique

L'élève pourra s'exprimer avec un vocabulaire pertinent au code de la route.

L'élève pourra utiliser des adverbes.

Ressources nécessaires

- Fiche 19 : Pour obtenir un permis de conduire
Fiche 20 : Feuille de travail
Fiche 21 : Refus et échec de l'examen pratique
Fiche 22 : Feuille de travail
Fiche 23 : Vitesse
Fiche 24 : Feuille de travail
Fiche 25 : Priorité
Fiche 26 : Feuille de travail
Fiche 27 : Feux de circulation
Fiche 28 : Feuille de travail
Fiche 29 : Facteurs qui affectent l'aptitude à conduire
Fiche 30 : Feuille de travail
Fiche 31 : Grille d'accompagnement
Fiche 32 : Grille d'appréciation
Fiche 33 : Adverbes

Annexe C : Feuille de réponses: Fiche 20

Annexe D : Feuille de réponses: Fiches 22, 24, 26, 28, et 30

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE

1. Mettre en commun les connaissances des élèves et de l'enseignant au sujet des règlements de la route.

Faire un remue-méninges des règlements de la route que connaissent les élèves.

Classer ces données et les commenter à l'aide de questions telles que :

Si vous conduisez un véhicule, y a-t-il des situations où un autre véhicule ou une personne aurait priorité ?

- laisser passer l'ambulance, une voiture de pompier, une voiture de police et un cortège funèbre ;
- laisser passer un piéton ;
- respecter les signaux lumineux rouges et jaunes d'un autobus scolaire.

Comment est-il possible de connaître le code de la route di l'on passe d'une province à l'autre par exemple ?

- les panneaux de signalisation et les guides de l'automobiliste ; les ressemblances entre les codes des provinces et des territoires : les pictogrammes, etc.

Terminer cette étape par une discussion sur l'importance du respect du code de la route par toutes les personnes qui utilisent les routes.

- Pourquoi faut-il respecter le code de la route ?
- Qu'est-ce qui pourrait arriver si on ne le respectait pas ? (un accident, une infraction, etc.).

2. Étudier les règlements de la route de la Saskatchewan

Posez les questions suivantes :

Q. Comment apprend-on le code de la route ?

R. On étudie un guide ; on parle aux conducteur / conductrices averti.e.s, etc.

Q. Pourquoi est-il important de lire et d'étudier le manuel de l'automobiliste ?

R. Pour connaître le code afin de passer l'examen pour le permis temporaire.

Parler des stratégies pour comprendre un texte avancé : trouver des mots amis ; demander à un(e) autre élève ; chercher dans le dictionnaire ; etc.

Distribuer les 6 sections du manuel et les 6 fiches de travail qui accompagnent chaque section du manuel à six groupes.

- Group 1 : **Fiche 19 : Pour obtenir un permis de conduire**
Fiche 20 : Feuille de travail
- Group 2 : **Fiche 21 : Refus et échec de l'examen pratique**
Fiche 22 : Feuille de travail
- Group 3 : **Fiche 23 : Vitesse**
Fiche 24 : Feuille de travail
- Group 4 : **Fiche 25 : Priorité**
Fiche 26 : Feuille de travail
- Group 5 : **Fiche 27 : Feux de circulation**
Fiche 28 : Feuille de travail
- Group 6 : **Fiche 29 : Facteurs qui affectent l'aptitude à conduire**
Fiche 30 : Feuille de travail

Assigner une section du manuel à chaque groupe. Les élèves complètent la fiche de leur sujet et se préparent pour expliquer à la classe les points essentiels. Voir **Annexe C** et **Annexe D** pour les réponses.

Après le temps prévu, chaque groupe fait une présentation orale en expliquant les points essentiels à la classe. Chaque présentation doit inclure un élément visuel qui résume les points essentiels. Les élèves peuvent utiliser la **fiche 31 : Grille d'accompagnement**, Cahier d'activités, pour préparer la présentation.

C'est aux élèves de se faire des notes en écoutant les présentations. Cette information est essentielle pour atteindre le but expérimental.

Évaluation

La **fiche 32 : Grille d'appréciation**, Cahier d'activités, est inclus comme modèle pour permettre à l'enseignant.e d'évaluer la présentation orale.

3. **Étudier la formation des adverbes.** Quand on parle des règlements on utilise souvent des adverbes. Les élèves complètent la **fiche 32 : Adverbes**.

Réponses : **Fiche 33 : Adverbes**, Cahier d'activités.

1. régulièrement
2. soigneusement / lentement
3. dernièrement
4. finalement

5. lentement

V. FAIRE UN JEU DE RÔLE LORS DUQUEL ON UTILISERA LA DOCUMENTATION POUR LA CONDUITE LÉGALE D'UN VÉHICULE
--

Objectif communicatif / expérientiel :

L'élève pourra passer une inspection de la police en tant que conducteur.trice averti.e.

Objectif culturel :

- la signification culturelle des plaques d'immatriculation selon le pays ou la province ou le territoire.

Ressources nécessaires

Fiche 34 : Documents authentiques

Fiche 35 : Comparaisons

Fiche 36 : Feuille de référence : Pronoms (Objet direct)

Fiche 37 : Que dit la police?

Fiche 38 : Vérification du permis de conduire et de la carte d'immatriculation

Fiche 39 : Grille d'évaluation: Jeux de rôles

Fiche 40 : Grille d'écoute : Jeux de rôles

Annexe E : Feuille de réponses : Fiche 37

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE**1. Identifier des situations où les policiers / policières vérifient les documents officiels.**

Faire un remue-méninges oral : les élèves identifient des raisons possibles pour se faire arrêter par la police.

Exemples de réponses

- | | |
|---|---|
| - excès de vitesse | - contrôle de l'utilisation des ceintures de sécurité |
| - interdit de doubler | - alcoolisme au volant, etc. |
| - phare défectueux | - tuyau d'échappement bruyant |
| - conduite erratique | - clignotant qui ne fonctionne pas |
| - absence de plaque d'immatriculation | |
| - pas de ceinture de sécurité | |
| - jeter un objet hors de la fenêtre en conduisant | |
| - infraction au code de la route | |

Poser la question suivante :

Peu importe la situation, le policier ou la policière peut demander de voir certains papiers. Lesquels ?

- *le permis de conduire*
- *les papiers de la voiture*

2. Étudier les documents officiels nécessaires.

Pour déterminer ce que les élèves savent au sujet de ces documents, leur demander de les décrire en faisant l'activité (**Fiche 35 : Comparaisons**, Cahier d'activités) : Demander aux élèves de cocher les informations se trouvant sur chaque document.

- Vérifier les réponses à l'aide des copies de documents authentiques (**Fiche 34 : Documents authentiques**, Cahier d'activités)

Faire remarquer qu'en Saskatchewan (à compter de 1993) et dans d'autres provinces et d'autres pays, le permis de conduire peut avoir une photo récente qui peut servir de carte d'identité.

3. Créer des plaques d'immatriculation personnalisées.

Demander aux élèves de dessiner de mémoire la plaque d'immatriculation de la Saskatchewan. Par la suite, vérifier leur description en regardant une plaque réelle.

Faire remarquer que la plaque d'immatriculation personnalisée est plus récente. Les gens profitent de ce nouveau service pour faire connaître un trait particulier de leur personnalité, pour promouvoir quelque chose, etc. Il y a un coût supplémentaire pour ce service.

Créer une plaque personnalisée comprenant de deux à six chiffres et / ou lettres.

- Attention : Le Bureau des véhicules ne peut pas émettre deux plaques d'immatriculation identiques. Donc, il est important que la classe suive ce règlement.
- Mettre toutes les plaques dans un contenant, en tirer une à la fois, au hasard. Les élèves doivent deviner qui l'a conçue et dire comment ils ont deviné.

Faire remarquer que :

- les francophones en Saskatchewan emploient aussi le mot « licence » pour désigner les plaques d'immatriculation.
- en France, les chiffres de la plaque d'immatriculation indiquent le département où habite une personne. Exemple : Paris-75, Loire-42, Savoie-73, etc. Il y a 95 départements.

-
- au Canada, les plaques d'immatriculation sont différentes d'une province à l'autre. Échanger des commentaires sur les diverses plaques et la signification culturelle des symboles et/ou des slogans qu'on y trouve.
 - les véhicules en Europe ont aussi une vignette ovale en arrière de la voiture pour indiquer le pays d'origine ; Ex : F-France, GB-Grande Bretagne, B-Belgique, et un chiffre pour indiquer l'année où le propriétaire a reçu son permis de conduire. Ex : 90, 95, etc...

4. Pronoms

Pour se préparer pour le jeu de rôle, les élèves complètent l'activité en écrivant les pronoms corrects qui manquent dans les dialogues (**Fiche 36 : Feuille de référence : Pronoms**, Cahier d'activités).

Noter : Il faut s'assurer que les élèves comprennent comment utiliser les pronoms objets directs avant de faire l'activité.

Avec tout le groupe, décidez de ce que les personnes pouvaient dire dans les quatre situations incluses (**Fiche 37 : Que dit la police ?**, Cahier d'activités) en se référant à la **fiche 38 : Vérification du permis de conduire et de la carte d'immatriculation**, Cahier d'activités.

Voir des réponses à l'**Annexe E**.

5. Faire un jeu de rôle : policier / policière - conducteur / conductrice

Expliquer aux élèves qu'ils (elles) auront bientôt à préparer, en petits groupes, des jeux de rôles pour simuler une arrestation par la police et que par la suite ils (elles) les présenteront à la classe :

Partie I - Préparation du jeu de rôle

Diviser la classe en petits groupes de deux.

Situations suggérées :

- A. Un membre du groupe joue le rôle d'un policier / d'une policière qui arrête systématiquement tous les véhicules (par exemple, pour vérifier que les passager.ère.s portant leur ceinture de sécurité. Le conducteur / La conductrice arrêté.e se trouve en faute.
- B. Un membre du groupe joue le rôle d'un policier / d'une policière qui arrête un véhicule en particulier (par exemple, parce qu'un phare est éteint).

Partie II - Jeux de rôles présentés à la classe

A. Évaluation

Préparer un transparent de la grille: **Fiche 39 : Grille d'évaluation : Jeux de rôles**, Cahier d'activités.

Parler des critères d'évaluation (français, voix, performance). Choisir un comité d'évaluation (un groupe de quatre élèves).

Expliquer que pendant la présentation des jeux de rôles, chaque membre de ce « comité d'évaluation » notera ses impressions de chaque performance. Distribuer aux membres de ce comité une copie de la grille.

B. Les autres élèves

Faire remarquer aux élèves la **fiche 40 : Grille d'écoute : Jeux de rôles**, Cahier d'activités.

- Leur expliquer qu'il faut remplir cette grille pendant les présentations des jeux de rôles de leurs pairs.

N.B. Les membres du « comité d'évaluation » ne remplissent pas cette grille d'écoute.

Faire une mise en commun des infractions et des excuses présentées.

VI. LA PRISE DE DÉCISION ET LE « CONDUCTEUR DÉSIGNÉ »

Objectifs communicatif / expérientiel :

L'élève pourra exprimer clairement son opinion sur un sujet.

L'élève pourra comprendre une vidéo en français et faire ressortir le message qu'on veut y transmettre.

Objectif culturel :

L'élève pourra comparer ses expériences avec celles des autres.

Objectifs linguistiques :

L'élève sera capable de choisir les mots qui expriment mieux son opinion.

L'élève pourra enrichir son vocabulaire et améliorer ainsi son expression orale.

L'élève pourra comprendre un texte lu.

L'élève pourra utiliser un vocabulaire précis, riche et varié afin de faire la description d'un personnage.

Objectif de formation langagière générale :

L'apprenant saura identifier les choses à faire et à éviter dans une situation à risque.

Ressources nécessaires

Fiche 41 : Synopsis de la vidéo : Retour en arrière

Fiche 42 : Vocabulaire : Retour en arrière

Fiche 43: Activité d'écoute

Fiche 44 : Fiche de personnage : Line

Fiche 45 : Fiche de personnage : Marie

Fiche 46 : Fiche de personnage : Josée

Fiche 47 : Fiche de personnage : Robert

Fiche 48: Fiche de personnage : François

Fiche 49 : Synopsis de la vidéo : Je sais où tu t'en vas

Fiche 50 : Je sais où tu t'en vas

Annexe F : Feuille de réponses : Fiche 43

Annexe G : Répression plus sévère de l'alcool au volant, SGI

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE

1. Idées principales contenus dans cet élément (pour l'enseignant.e)

Certaines influences ou pressions négatives de la part de l'entourage peuvent fausser le jugement d'un individu et rendre difficile le maintien de sa décision, même lorsqu'elle a été prise depuis longtemps.

- L'alcool et les autres drogues peuvent brouiller encore davantage le jugement. Le comportement peut changer et risquer d'altérer la tendance naturelle au respect de soi et des autres. Les perceptions, les réactions, la coordination des mouvements peuvent aussi être affectées.
- La conduite avec facultés affaiblies peut engendrer des conséquences humaines (la mort et les blessures, les pertes personnelles) et juridiques (amendes, emprisonnement, perte du permis de conduire, travaux communautaires obligatoires).
- La première décision à prendre est d'assurer sa sécurité et celle des autres. Il y a des moyens efficaces et pratiques pour éviter de se trouver dans des situations où quelqu'un insiste pour conduire avec des facultés affaiblies. On aura recours à ces moyens dans la mesure où on se souciera réellement de sa vie et de celle des autres.
- On appelle « conducteur désigné » la personne qui s'engage à ne pas consommer d'alcool ou de quelle que drogue, soit la quantité, afin de pouvoir conduire les autres membres d'un groupe à une fête (ou ailleurs) et de les ramener à bon port.
- Accepter d'être le « conducteur désigné » n'est qu'une des nombreuses décisions qu'une personne pourrait être amenée à prendre lors d'une fête ou dans toute autre situation où l'on consomme de l'alcool. Décider de ne pas boire constitue parfois un véritable défi alors que des amis ont l'air de bien s'amuser, mais c'est un engagement que l'on prend.
- Pour les jeunes, les obligations et les désirs qui s'opposent dans leur esprit peuvent créer des conflits affectifs susceptibles d'aliéner leur jugement tout autant que la consommation d'alcool ou de drogues.
- Le désir de se solidariser, de faire partie du groupe, d'être sur la même longueur d'onde que ses amis peut venir en conflit avec la nécessité de conserver le contrôle sur soi et d'agir en fonction de la sécurité des autres.
- La responsabilité personnelle ne se limite pas à accepter de laisser quelqu'un d'autre assumer le rôle de « conducteur désigné ». Il faut amener cette personne à se sentir bien dans sa peau lorsqu'elle doit assumer ce rôle, ne pas l'exclure des festivités tout en l'encourageant à respecter son engagement à ne pas consommer. Les autres participants ont le devoir de ne pas tomber dans l'abus.

2. Première projection de la vidéo : Retour en arrière (durée - 14 min.)

- Contextualisation
Vous allez regarder une vidéo dans laquelle cinq amis vont à un party au lac.
- Anticipation

Faites un remue-méninges en petits groupes ou avec toute la classe, sur ce que les élèves s'attendent à voir dans cette vidéo. Écrivez-les.

- Vérification
Regardez la vidéo « Retour en arrière ». Vérifiez l'anticipation et les noms des cinq amis.

3. Deuxième visualisation de la vidéo

- Demander aux élèves de lire le synopsis de la vidéo : Retour en arrière. (**Fiche 41 : Synopsis de la vidéo : Retour en arrière**, Cahier d'activités).
- Trouver une liste de vocabulaire. (**Fiche 42 : Vocabulaire : Retour en arrière**, Cahier d'activités).
- Compréhension de détails
Passer à la **fiche 43 : Activité d'écoute**, Cahier d'activités et vérifier si les élèves comprennent les phrases.

Mettre les élèves en cinq groupes d'après les noms des jeunes :

(Lise, Josée, François, Marie et Robert)

Montrer la vidéo encore une fois. Les membres du groupe cochent les phrases qui s'appliquent à leur personnage.

Donner à chaque groupe la « fiche de personnage » pour leur personnage afin qu'ils puissent vérifier leurs réponses (**Fiches 44-48**, Cahier d'activités)

Voir des réponses à l'**Annexe F**.

Mise en commun et discussion de la **fiche 43**. Individuellement, les élèves écrivent une description de leur personnage.

4. Discussion de la vidéo. (L'intention n'est pas que les élèves écrivent les réponses.)

Questions suggérées et réponses possibles :

- Quelle saison est-ce que c'était ? (l'été)
- Qui a amené Line à la party ? (Josée)
- Comment Josée est-elle allée à la party ? (moto)
- Qui a flirté avec François ? (Josée)
- Pourquoi est-ce que Marie ne voulait pas que Josée amène Line à l'arrêt d'autobus ? (Josée a bu trop d'alcool)
- Qui était le « conducteur désigné » ? (Robert)
- Pourquoi est-ce qu'il avale plusieurs bières d'affilée ? (Josée le traitait d'ennuyant)
- Pourquoi est-ce que Marie rentre à pied ? (Robert dormait dans la boîte de son camion)

5. Écrire dans un journal personnel pour exprimer leur opinion.

Est-ce que c'est important d'avoir un.e conducteur.trice désigné.e ? Pourquoi ?

Voir **Annexe G : Répression plus sévère de l'alcool au volant.**

6. Activité supplémentaire : Vidéo : *Je sais où tu t'en vas* (durée - 4 min.)

En utilisant des stratégies de la compréhension écrite, lire le synopsis de la vidéo (**Fiche 49 : Le synopsis de la vidéo : Je sais où tu t'en vas**, Cahier d'activités). Discuter des paroles de la chanson (**Fiche 50 : Je sais où tu t'en vas**, Cahier d'activités). Visionner la vidéo et discuter.

VII. RÉUSSIR L'EXAMEN POUR LE PERMIS DE CONDUIRE TEMPORAIRE

Objectifs communicatif :

L'élève pourra réussir l'examen pour obtenir un permis de conduire temporaire.

Objectif culturel :

L'élève notera que le test pour obtenir le permis de conduire peut se faire seulement en anglais en Saskatchewan même si on est francophone.

Objectif linguistique :

L'élève pourra formuler des questions à choix multiples.

Objectif de formation langagière générale :

L'élève pourra réfléchir sur divers types de questions : difficulté, validité.

Ressources nécessaires

Fiche 51 : L'examen du permis de conduire temporaire

Fiche 52 : Exemples de genres d'examens

Fiche 53 : Jeu de l'incongru

Annexe H : Modèle d'examen

Annexe I : Modèle de certificat

Annexe J : Évaluation du travail en petits groupes

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE

- Vérifier qui a déjà son permis de conduire temporaire.** Ces élèves (s'il y en a) seront les « expert.e.s » à consulter après l'activité diagnostique suivante : Demander aux élèves de vérifier leurs connaissances sur l'examen du permis de conduire temporaire (**Fiche 51 : L'examen du permis de conduire temporaire**). Faire une mise en commun des réponses aux questions et demander aux « expert.e.s » de régler les questions difficiles.

Corrigé

- | | |
|------|------|
| 1. F | 5. V |
| 2. V | 6. V |
| 3. V | 7. F |
| 4. F | |

Faire remarquer que :

- En Saskatchewan, il faut passer le test pour le permis de conduire en anglais.
- Au Québec et en France, il faut s'inscrire à une école de conduite pour apprendre à conduire, mais la délivrance des permis et des plaques relève du ministère des Transports.

- 2. Étudier deux genres d'examen (Fiche 52 : Exemples de genres d'examens, Cahier d'activités).** Discuter quel genre est plus juste pour tous, plus facile, etc., ou donner le choix aux élèves de passer l'examen A ou B et discuter les raisons de leur choix.

Réponses : (**Fiche 52**)

Examen A

1. J'arrête
2. Mon permis de conduire et l'immatriculation de la voiture.
3. Je dois vérifier les rétroviseurs.
4. C'est la ligne jaune solide.

Examen B

1. b
2. a
3. b
4. c

- 3. Pour renforcer les connaissances des élèves avant qu'ils préparent des questions à choix multiples, faire l'activité « Jeu de l'incongru ».**

Noter : Ce jeu pourra les aider à préparer des questions à choix multiples.

En groupes de deux, compléter l'activité **fiche 53** : « **Jeu de l'incongru** », Cahier d'activités

Jeu de l'incongru (Réponses)

- | | | | | | |
|----|---|--------------------------|----|---|------------------|
| 1. | e | Questions | 5. | d | Panne d'essence |
| 2. | h | bleu | 6. | g | Bien reposé |
| 3. | a | Plaque d'immatriculation | 7. | c | Autobus scolaire |
| 4. | f | Cercle | | | |

- 4. Expliquer aux élèves qu'ils (elles) vont préparer des questions à choix multiples à inclure dans l'examen pour la classe. Leur rappeler les règles à suivre pour rédiger des questions claires :**

- il faut toujours avoir une réponse qui est claire ;
- il ne faut pas induire en erreur par des questions ambiguës.

Diviser la classe en six groupes. Chaque groupe est responsable d'une partie du manuel et chaque membre du groupe doit préparer 2 questions. (Voir le tableau : Préparation de questions) 20 questions seront choisies pour l'examen.

Recueillir toutes les questions et en choisir 20 pour l'examen.

On peut évaluer les questions préparées par les élèves d'après le barème suivant :

5 - très peu d'erreurs, message tout compréhensible
4 - quelques erreurs, intention du message comprise
3 - erreurs évidentes, quelques difficultés à comprendre le message
2 - de gros problèmes, nombreuses difficultés à comprendre le message
1 - message presque incompréhensible

Tableau : Préparation de questions

Groupe 1	Immatriculation	Fiches 19 et 21
Groupe 2	Vitesse et priorité	Fiches 23 et 25
Groupe 3	Feux de circulation	Fiche 27
	Vérification du permis de conduire et de la carte d'immatriculation	Fiche 38
Groupe 4	Facteurs affectant l'aptitude	Fiche 29
Groupe 5	Signalisation	Fiche 11
Groupe 6	Signalisation	Fiche 11

Voir à l'**Annexe H** un modèle d'examen préparé par des élèves.

5. Les élèves passent l'examen. Selon les critères décidés par la classe, ceux/celles qui réussissent l'examen reçoivent un certificat. Voir à l'**Annexe I** un modèle de certificat.

6. Références sur Internet :

- Examen de bonne conduite
- Informations sur l'auto et la femme
- Où acheter les voitures « classiques »

Adresse : <http://www2.sympatico.ca/special/autos/>

7. Les élèves peuvent utiliser Annexe J pour faire une évaluation du travail en petits groupes.

VIII. FAIRE UNE RÉFLEXION SUR L'UNITÉ

Objectif communicatif/expérientiel :

L'élève pourra dresser une liste de changements à apporter à l'unité.

Formation langagière générale :

L'élève pourra :

- réfléchir sur son apprentissage ;
- réfléchir sur l'application de cette unité à la vie réelle.

Ressources nécessaires

Fiche 54 : Réflexion

Fiche 55: Évaluation de l'unité

DÉROULEMENT PÉDAGOGIQUE

1. Faire une mise en commun des connaissances acquises dans l'unité.

Utiliser la méthode d'enseignement de l'entrevue en trois étapes (« Think - Pair - Share »).

- Demander aux élèves de remplir la **fiche 54 : Réflexion**, Cahier d'activités.
- En groupe de deux, comparer ce qu'ils (elles) ont noté et essayer d'identifier d'autres points (trois à quatre minutes).
- Faire une mise en commun (au tableau) de ce qu'ils (elles) ont identifié.

N.B. Essayer de ne pas limiter les discussions aux éléments linguistiques ; mettre l'accent sur les stratégies qu'il (elles) ont développées, les connaissances pratiques qui peuvent les aider dans la vie et les ressemblances et différences entre les règlements des autres provinces et pays.

2. Faire une évaluation de l'unité.

Expliquer à la classe l'importance de l'évaluation pour eux (elles), pour l'enseignant.e et pour d'autres élèves.

Demander aux élèves de remplir individuellement la **fiche 55 : « Évaluation de l'unité »**, Cahier d'activités.

ANNEXES

ANNEXE A : FEUILLE DE RÉPONSES : FICHES 2, 15**Feuille de réponses : Fiche 2****Activité - Conduire**

- a) Mets la forme correcte du verbe.
 - b) Fais-le corriger par un partenaire.
 - c) Pose des questions au partenaire.
 - d) Partage une information avec ton partenaire.
-
1. Est-ce que tes parents conduisent un camion ?
 2. Est-ce que tu as déjà conduit un camion ?
 3. Quelle sorte de véhicule vas-tu conduire à l'avenir ?
 4. Est-ce que ton ami.e conduit une voiture ?
 5. Est-ce que tu veux apprendre à conduire correctement ?

Feuille de réponses : Fiche 15 – Partie A**Activité – Le test de conduite**

- | | | | | |
|------|------|------|------|-------|
| 1. F | 2. V | 3. V | 4. F | 5. F |
| 6. V | 7. F | 8. F | 9. F | 10. V |

Feuille de réponses: Fiche 15 – Partie B

- | | | | | |
|------|------|------|------|-------|
| 1. V | 2. F | 3. F | 4. V | 5. V |
| 6. F | 7. F | 8. F | 9. V | 10. V |

Feuille de réponses : Fiche 17

Tu conduis avec ton examinatrice. Elle te demande d'identifier les panneaux sur la route.

Choisis des verbes impersonnels de l'exemple pour compléter les phrases suivantes. Écris la lettre du panneau que la phrase décrit. Fais attention : les phrases doivent toutes aller avec un panneau.

- I 1. Il faut / Il est permis de tourner à droite ou aller tout droit.
- C 2. Il est défendu de / Il est interdit de faire un demi-tour pour changer de direction.
- D 3. Il est défendu / Il est interdit d'entrer.
- A 4. Il faut faire attention aux écoliers et écolières.
- E 5. Il faut respecter la limite de vitesse.
- G 6. Il est défendu de / Il est interdit de stationner ici.
- F 7. Il est permis de dépasser.
- J 8. Il n'est pas permis de tourner à gauche.

Feuille de réponses : Fiche 20

1. On vous demande de prouver votre âge avec un des trois documents suivants :
 - un certificat de naissance
 - un passeport
 - un certificat de baptême

2. On vous demande de prouver votre identité. Deux documents acceptables sont :
 - votre numéro d'assurance sociale
 - votre carte scolaire

3. Pour obtenir votre permis de conduire, vous devez réussir :
 - des examens théoriques
 - un examen de la vue
 - un examen pratique

4. Deux parties des examens théoriques
 - conduite d'un véhicule / le code de la route
 - signalisation routière

5. L'examen de la vue peut tester :
 - reconnaissance des couleurs
 - champ visuel
 - acuité visuelle
 - évaluation des distances

6. L'examen pratique évalue votre aptitude à faire fonctionner un véhicule.

Exemple : départ et arrêt
 virages
 stationnement

ANNEXE D : FEUILLE DE RÉPONSES : FICHES 22, 24, 26, 28, 30**Feuille de réponses : Fiches 22, 24, 26, 28 et 30**

- Fiche 22
1. V V F V
 2. V F F F V V
 3. deux

- Fiche 24
1. 80
 2. 60
 3. appropriée et raisonnable
 4. course
 5. Il est interdit
 6. cortèges funèbres
 7. conduire / aller

- Fiche 26
1. véhicule de droite
 2. piétons
 3. priorité

- Fiche 28
1. s'arrêter / rester
 2. à droite
 3. d'une flèche clignotante verte
 4. s'arrêter / continuer
 5. feux de circulation
 6. demi-tour

Fiche 30

Facteurs qui affectent l'aptitude à conduire

Des facteurs

1. l'alcool
2. les drogues
3. la fatigue
4. les émotions et les malaises physiques
5. la mauvaise visibilité comme :
 - le brouillard
 - la poussière
 - la pluie
 - la fumée de cigarette

Feuille de réponses possibles : Fiche 37

Que dit la police ?

1. Montrez-moi votre permis de conduire et la carte d'immatriculation de votre véhicule.
2. Montrez les-moi.
Montrez-moi votre permis et la carte d'immatriculation avant 48 heures.
3. Votre véhicule est dangereux. Vous devez le retirer de la circulation jusqu'à ce qu'il soit réparé.
4. Je vous donne une contravention. L'infraction est que vous conduisez trop vite. L'amende est de 100 00 \$.

ANNEXE F : FEUILLE DE RÉPONSES : FICHE 43

Feuille de réponses : Fiche 43

Robert : 1, 5, 7, 9, 11

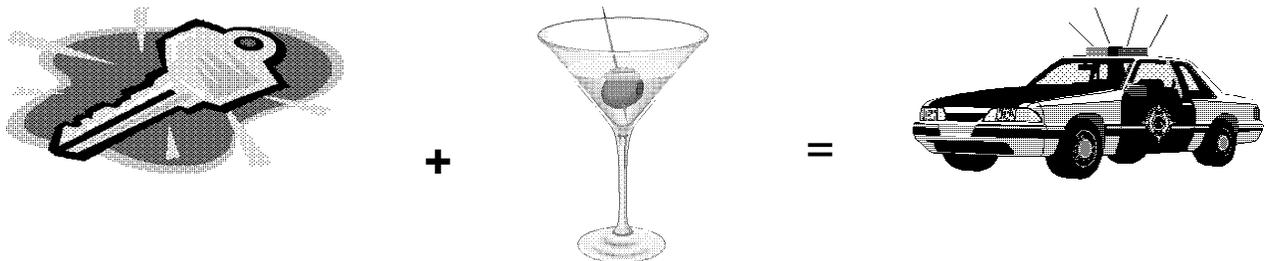
François : 3, 6, 8, 12, 21

Line : 10, 14, 16, 18, 24

Marie : 4, 13, 17, 20, 25

Josée : 2, 15, 19, 22, 23

RÉPRESSION PLUS SÉVÈRE DE L'ALCOOL AU VOLANT¹



La nouvelle législation comprend les dispositions suivantes pour tous les automobilistes qui ont consommé de l'alcool avant de se mettre au volant :

- suspension immédiate du permis de conduire si leur taux d'alcoolémie est de 0,04 (ou s'ils refusent l'alcootest) au lieu du taux d'alcoolémie actuel de 0,06 (pour des précisions sur les mesures résultant d'un taux d'alcoolémie de 0,04, voir page 5, question 7) :
 - ☒ la durée de suspension du permis augmente comme suit :
- | | Actuellement : | Désormais : |
|-----------------------|----------------|--|
| 1ère infraction | 6 mois | 1 an |
| 2e infraction | 1 an | 3 ans |
| 3e infraction | 3 ans | 5 ans |
| 4e infraction et plus | 5 ans | 5 ans (sans possibilité de rétablissement précoce) |
- l'option d'un permis restreint est accessible à la première, à la deuxième et à la troisième infraction sous réserve que le contrevenant ait suivi le programme obligatoire d'éducation ou de récupération (voir page 4, 2e colonne, question 2, pour d'autres précisions) ;
 - le rétablissement précoce du permis de conduire sous forme de permis provisoire est possible à la première, deuxième et troisième infraction une fois que le contrevenant aura suivi le programme d'éducation ou de récupération prescrit et sous réserve qu'il ait dépassé de 50 % la durée de suspension réglementaire (le titulaire d'un permis provisoire verra la durée de suspension originale rétablie s'il est pris au volant avec un taux d'alcoolémie de 0,04).
 - dépistage obligatoire des accoutumances et inscription obligatoire à un programme d'éducation ou de récupération avant le rétablissement du permis de conduire ;

¹ Lifelines: Traffic Safety News, SGI, 1996.

ANNEXE H : MODÈLE D'EXAMEN

- _____ 1. Vous échouerez à l'examen pratique si :
- a) vous avez commis plusieurs erreurs mineures.
 - b) vous respectez les feux de signalisation.
 - c) vous cédez la priorité aux véhicules et aux piétons.
- _____ 2. On va vous refuser l'examen pratique si :
- a) vous avez une voiture de sport.
 - b) vous avez le reçu et le permis de conduire appropriés.
 - c) vous êtes en retard au rendez-vous.
- _____ 3. Tu vois un feu rouge..
- a) Tu accélères.
 - b) Tu arrêtes.
 - c) Tu ralentis
- _____ 4. En l'absence des panneaux routiers, la limite de vitesse est de :
- a) 90 km/h
 - b) 80 km/h
 - c) 100 km/h
- _____ 5. La vitesse maximum quand on dépasse des ouvriers sur la chaussée est de :
- a) 100 km/h
 - b) 50 km/h
 - c) 60 km/h
 - d) 80 km/h
- _____ 6. L'examen de la vue peut tester :
- a) la reconnaissance des couleurs
 - b) le champ visuel
 - c) l'acuité visuelle
 - d) a, b et c
- _____ 7. En Saskatchewan, on peut souvent tourner à la droite à :
- a) un feu vert
 - b) un feu rouge
 - c) un feu jaune
 - d) a, b et c

-
- _____ 8. Un exemple de question posée à l'examen pratique :
- a) les virages.
 - b) la carte scolaire.
 - c) le conducteur.
- _____ 9. Un exemple de ce que teste l'examen de la vue :
- a) la naissance.
 - b) le baptême.
 - c) la reconnaissance des couleurs.
- _____ 10. Quand un conducteur rencontre un feu rouge :
- a) il doit toujours s'arrêter.
 - b) il doit s'arrêter puis continuer.
 - c) il doit faire demi-tour.
- _____ 11. On va vous refuser l'examen pratique si :
- a) vous avez une auto de sport.
 - b) votre véhicule répond aux critères d'équipement du *Vehicle's Act*
 - c) vous n'avez pas d'auto.
- _____ 12. Quel véhicule a la priorité ?
- a) le véhicule de droite
 - b) le véhicule de gauche
 - c) tous les véhicules
- _____ 13. Les deux documents pour prouver votre âge pour le permis de conduire sont :
- a) le certificat de naissance et le certificat de santé.
 - b) le certificat de naissance et le permis de conduire.
 - c) le permis de conduire et la carte d'immatriculation.
- _____ 14. Ce n'est pas un véhicule d'urgence.
- a) le camion des pompiers
 - b) l'auto de la police
 - c) l'autobus scolaire
- _____ 15. C'est l'endroit où on garde la roue de secours.
- a) le coffre
 - b) le capot
 - c) le toit
- _____ 16. Un camion a combien de freins ?
- a) trois
 - b) quatre
 - c) un
 - d) deux
-

-
- _____ 17. Sur les chaussées glissantes, tu :
- a) ralentis.
 - b) accélères.
 - c) arrêtes.
- _____ 18. Le panneau annonçant une zone scolaire est une pentagone. De quelle couleur est-il ?
- a) bleu
 - b) blanc
 - c) jaune
- _____ 19. _____ de conduire son véhicule avec beaucoup de bruit sans nécessité.
- a) Il est acceptable
 - b) Il est interdit
 - c) Il est permis
- _____ 20. Un facteur qui affecte l'aptitude à conduire est :
- a) les pneus
 - b) ton père
 - c) la fatigue
- _____ 21. Quand on sort avec ses amis et qu'on va à un party, il est souvent nécessaire d'avoir :
- a) une camionnette avec un conducteur.
 - b) un conducteur désigné.
 - c) un conducteur ivre.
- _____ 22. Le Père Noël ne va pas vous apporter de cadeaux si :
- a) vous faites des demi-tours.
 - b) vous êtes méchant.
 - c) vous faites vos devoirs en français.

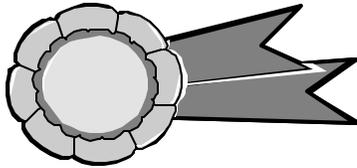


Certificat
de permis de conduire
décerné à



_____ (date)

Examinateur / examinatrice



ANNEXE J : ÉVALUATION DU TRAVAIL EN PETITS GROUPES

Mon nom : _____

Autres membres : _____

Classe : _____

Date : _____

I. Cochez une description de votre groupe pour chaque numéro.

1. Nous avons commencé à travailler tout de suite.
 Nous avons commencé à travailler au bout d'un certain temps.
 Nous avons commencé à travailler seulement quand le prof est arrivé(e).
2. Nous nous sommes tout le temps appliqués.
 Nous nous sommes appliqués la plupart du temps.
 Nous avons été souvent distraits.
3. Nous avons toujours coopéré.
 Nous avons parfois coopéré.
 Nous n'avons pas beaucoup coopéré.
4. Nous avons toujours parlé français.
 Nous avons parfois parlé français.
 Nous n'avons presque pas parlé français.

II. Encerclez la bonne réponse.

- | | | | |
|----|---|-----|-----|
| 5. | Est-ce qu'un membre du groupe a dominé ? | oui | non |
| 6. | Est-ce qu'un membre n'a pas participé ? | oui | non |
| 7. | Avons-nous demandé à tous les membres de contribuer ? | oui | non |
| 8. | Avons-nous demandé à tous les membres sans interruption ? | oui | non |
| 9. | Avons-nous fait des commentaires positifs pour encourager les membres ? | oui | non |

III. Qu'est-ce que le groupe a bien fait ?

IV. Suggestions pour le travail en groupe la prochaine fois :

**DOCUMENTS
SONORES**

Conversation #1

A. Deux adolescents

Marianne : Allô. Marianne à l'appareil.

Bernard : Ah salut Marianne ! Ici Bernard.
Je l'ai ! Je l'ai ! Je l'ai !

Marianne : Mais qu'est-ce que tu dis ?

Bernard : J'ai mon permis de conduire depuis hier après-midi. Et tu sais quoi, je suis le premier dans ma classe à l'avoir. Qu'est-ce que tu penses de ça ?

Marianne : C'est fantastique ! Ton père, est-ce qu'il t'a déjà laissé conduire sa Honda ?

Bernard : Non, mais hier soir je me suis promené avec des copains dans le char de maman. C'était super !

Marianne : Est-ce que tu étais nerveux quand tu as pris le test ?

Bernard : Oui, un peu avant le test mais je me suis vite calmé et pendant le test, j'étais très sûr de moi.

Marianne : As-tu perdu beaucoup de points ?

Bernard : Ah non, j'ai conduit comme un expert ! J'ai respecté la limite de vitesse, je me suis arrêté à tous les feux rouges et je me suis garé à la perfection !

Marianne : C'est bien. Comment était l'examinatrice ?

Bernard : Elle pensait que mes talents de chauffeur étaient impressionnants. Elle n'a pas dit un seul mot pendant le test. À la fin, elle m'a regardé avec un drôle de sourire et elle m'a donné mon permis.

Marianne : Félicitation ! Tu es chanceux d'avoir un talent si naturel ! Quand viens-tu me prendre en voiture ?

Bernard : Peut-être vendredi soir. Je dois travailler chez McDo ce soir. Tu sais, je dois gagner assez d'argent pour l'essence.

Marianne : Alors, à vendredi ! Au revoir.

Bernard : Au revoir !

Conversation #2

B. Deux adultes

Christophe : Allô Janelle, c'est Christophe.

Janelle : Salut Christophe. J'ai fini ! J'ai fini ! J'ai fini ! Je suis maintenant libre !

Christophe : Mais qu'est-ce que tu dis ?

Janelle : Hier après-midi, j'ai donné mon dernier test comme examinatrice pour le permis de conduire.

Christophe : Pourquoi ne veux-tu plus continuer comme examinatrice ?

Janelle : Si je continue, je vais avoir une crise de nerfs.

Christophe : C'est vraiment si difficile que ça ?

Janelle : Ah oui. Hier après-midi, par exemple, mon dernier candidat était un gars du nom de Bernard. Il a conduit comme un coureur automobile.

Christophe : Qu'est-ce qu'il a fait ?

Janelle : Premièrement, il a démarré comme un fou, puis il a changé de direction sans mettre le clignotant. On a presque eu un accident là. Quelle horreur !

Christophe : Tu es brave. Qu'est-ce qui est arrivé ensuite ?

Janelle : Bien, il s'est arrêté à la dernière minute devant tous les feux rouges. Une fois, il a même conduit sur le trottoir en essayant de se garer.

Christophe : Est-ce que tu t'es fâchée ?

Janelle : Pas une seule fois ! J'ai même réussi à rester calme mais c'était vraiment difficile.

Christophe : Tu ne lui as pas donné son permis ?

Janelle : Mais oui. Pourquoi pas ? J'ai fini pour toujours avec des maniaques comme lui.

Christophe : Qu'est-ce que tu vas faire maintenant ?

Janelle : J'ai un travail où le calme et la paix m'attendent.

Christophe : Où ça ?

Janelle : À l'école St. Joseph. En septembre, je vais commencer comme professeur de français.

Christophe : Bonne chance, Janelle !

Janelle : Merci. À la prochaine Christophe.

Christophe : Au revoir.

Le permis de conduire



CAHIER D'ACTIVITÉS



Ministère
de l'Éducation
de la Saskatchewan

New Brunswick
Nouveau Brunswick

1999

S102.19

TEACHING MATERIALS
from the
STEWART RESOURCES
CENTRE



La Direction des programmes d'études (secteur anglophone) du ministère de l'Éducation tient à remercier les membres du comité d'avoir contribué à l'élaboration de cette unité.

- **Anatolie DeGrace**, enseignante
Bathurst High School, Bathurst, (N.B.)
- **Anne-Marie LeBlanc**, coordonnatrice en langue seconde
district scolaire no. 4, Salisbury, (N.B.)
- **Léo-James Lévesque**, coordonnateur des services en langue seconde
district scolaire no. 18, Fredericton, (N.B.)
- **Denis Pinet**, enseignant
Sussex Regional High School, Sussex, (N.B.)
- **Richard Rice**, conseiller en français langue seconde
ministère de l'Éducation, Fredericton, (N.B.)

Adapté pour les écoles de la Saskatchewan, faite par :

- **Teresa Field**, enseignante
Allan School, Allan, (SK), Conseil scolaire de Saskatoon East #41
- **Greta Allen**, enseignante
Écoles d'études par correspondance, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan

Table des matières

Page

Fiche 1	Fiche de référence : Conduire.....	5
Fiche 2	Activité - Conduire.....	6
Fiche 3	Étapes de l'unité.....	7
Fiche 4	Parties de l'auto	8
Fiche 5	Vérification d'une auto d'occasion.....	10
Fiche 6	Genres de véhicules	11
Fiche 7	Petites annonces.....	12
Fiche 8	Pour s'informer	13
Fiche 9	Feuille de référence : Parties de l'auto	14
Fiche 10	Feuilles d'évaluation	16
Fiche 11	Signalisation.....	19
Fiche 12	Grille de vérification - Panneaux de signalisation (A-F).....	26
Fiche 13	Grille d'observation du travail en groupe	32
Fiche 14	Feuille de référence : L'impératif.....	33
Fiche 15	Le test de conduite.....	34
Fiche 16	Les panneaux	36
Fiche 17	Feuille d'évaluation	37
Fiche 18	Jeu des sept familles de la route	38
Fiche 19	Pour obtenir un permis de conduire.....	47
Fiche 20	Feuille de travail	48
Fiche 21	Refus et échec de l'examen pratique.....	49
Fiche 22	Feuille de travail	50
Fiche 23	Vitesse	51
Fiche 24	Feuille de travail	52
Fiche 25	Priorité	53
Fiche 26	Feuille de travail	54
Fiche 27	Feux de circulation.....	55
Fiche 28	Feuille de travail	56
Fiche 29	Facteurs qui affectent l'aptitude à conduire	57

Fiche 30	Feuille de travail	60
Fiche 31	Grille d'accompagnement	61
Fiche 32	Grille d'appréciation.....	62
Fiche 33	Adverbes.....	63
Fiche 34	Documents authentiques.....	64
Fiche 35	Comparaisons	65
Fiche 36	Feuille de référence : Pronoms	66
Fiche 37	Que dit la police ?	68
Fiche 38	Vérification du permis de conduire et de la carte d'immatriculation.....	69
Fiche 39	Grille d'évaluation : Jeux de rôles.....	70
Fiche 40	Grille d'écoute : Jeux de rôles.....	71
Fiche 41	Synopsis de la vidéo : Retour en arrière	72
Fiche 42	Vocabulaire : Retour en arrière	73
Fiche 43	Activité d'écoute	74
Fiche 44	Fiche de personnage : Line	76
Fiche 45	Fiche de personnage : Marie.....	77
Fiche 46	Fiche de personnage : Josée.....	78
Fiche 47	Fiche de personnage : Robert.....	79
Fiche 48	Fiche de personnage : François	80
Fiche 49	Synopsis de la vidéo : Je sais où tu t'en vas.....	81
Fiche 50	Je sais où tu t'en vas.....	82
Fiche 51	L'examen du permis de conduire temporaire.....	83
Fiche 52	Exemples de genres d'examens	84
Fiche 53	Jeu de l'incongru	85
Fiche 54	Réflexion.....	86
Fiche 55	Évaluation de l'unité	88

FICHE 1 : FICHE DE RÉFÉRENCE : CONDUIRE**Conduire (infinitif)****présent**

je conduis
tu conduis
il/elle conduit
nous conduisons
vous conduisez
ils conduisent

passé composé

j'ai conduit
tu as conduit
il a conduit
nous avons conduit
vous avez conduit
ils ont conduit

impératif (forme affirmative)

conduis
conduisons
conduisez

impératif (forme négative)

ne conduis pas
ne conduisons pas
ne conduisez pas

futur proche (avec aller)

je vais conduire
tu vas conduire
il va conduire
nous allons conduire
vous allez conduire
ils vont conduire

Exemples :

1. Aujourd'hui, je conduis l'auto de mes parents.
2. Hier, mes amis ont conduit jusqu'à Arborfield.
3. Conduisons toujours prudemment.
4. Ne conduis pas trop rapidement.
5. Est-ce que tu vas conduire ton camion demain ?

FICHE 2 : ACTIVITÉ - CONDUIRE

Tu poses des questions pour trouver des expériences personnelles de conduite.

- a) Mets la forme correcte du verbe.
- b) Fais-le corriger par un partenaire.
- c) Pose des questions au partenaire.
- d) Partage une information avec ton partenaire.

1. Est-ce que tes parents _____ un camion ?
2. Est-ce que tu ___ déjà _____ un camion ?
3. Quelle sorte de véhicule _____ -tu _____ à l'avenir ?
4. Est-ce que ton ami.e _____ une voiture ?
5. Est-ce que tu veux apprendre à _____ correctement ?

FICHE 3 : ÉTAPES DE L'UNITÉ

But expérientiel

1. L'apprenant.e pourra formuler quelques questions à choix multiples pour un test de permis de conduire.
2. L'apprenant.e pourra réussir un test de conduite et se montrer un conducteur ou une conductrice averti et responsable.

Des étapes de l'unité

Coche (✓) les étapes qui, selon toi, sont nécessaires dans cette unité.

- _____ Contextualiser l'unité et le but expérientiel.
- _____ Soumettre un véhicule usagé à une inspection (les parties d'un véhicule).
- _____ Étudier les panneaux de signalisation.
- _____ Étudier les règlements de la route.
- _____ Prendre un cours de photographie.
- _____ Faire un jeu de rôle d'un véhicule.
- _____ Regarder une vidéo pour étudier l'importance du conducteur ou de la conductrice désigné.
- _____ Étudier les conséquences de la conduite avec facultés affaiblies.
- _____ Formuler quelques questions à choix multiples pour un test de conduite.
- _____ Réussir l'examen pour le permis de conduire temporaire.
- _____ Réflexion sur l'unité.
- _____ Aller au poste de police.

FICHE 4 : PARTIES DE L'AUTO

Tu veux acheter un véhicule. Avant d'aller voir un vendeur, tu dois bien connaître les parties d'un véhicule.

Trouve l'image d'un véhicule et identifie ou dessine chaque partie. Sers-toi de la liste suivante :

1. le capot
2. le pare-brise
3. le toit
4. le coffre
5. le feu arrière
6. la roue
7. le pneu
8. le pare-chocs
9. le phare
10. le clignotant
11. la plaque d'immatriculation
12. le volant
13. le siège
14. le réservoir à essence

Choisis la bonne réponse.

1. Il faut toujours boucler ___ quand on monte dans une auto.
 - a) sa ceinture de sécurité
 - b) le réservoir à essence
 - c) ses freins

2. Je garde toujours une roue de secours dans ___ .
 - a) le moteur
 - b) le réservoir à essence
 - c) le coffre

3. Le moteur est sous ___ .
 - a) le siège
 - b) le capot
 - c) le volant

4. Il faut mettre ___ pour arrêter.
 - a) les phares
 - b) les feux arrière
 - c) les freins

-
5. On met de l'eau dans ____.
- a) le réservoir à essence
 - b) le radiateur
 - c) le klaxon
6. Il y a quatre ____ sur une voiture.
- a) roues
 - b) batteries
 - c) plaques d'immatriculation
7. Oh la la, j'ai renversé mon coca sur ____.
- a) le siège
 - b) le capot
 - c) le toit

FICHE 5 : VÉRIFICATION D'UNE AUTO D'OCCASION

Tu cherches une auto d'occasion. Coche si les points sont désirables ou non.

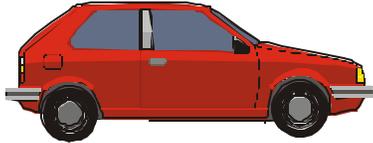
	Oui	Non
1. La peinture est encore belle.	_____	_____
2. Les accessoires fonctionnent bien.	_____	_____
3. Les portières ferment mal.	_____	_____
4. Il y a un bruit bizarre dans le moteur.	_____	_____
5. La transmission fait des cognements.	_____	_____
6. L'auto démarre bien.	_____	_____
7. Les phares fonctionnent.	_____	_____
8. Les feux arrière ne marchent pas.	_____	_____
9. Le pare-brise est cassé.	_____	_____
10. Il n'y a pas de roue de secours.	_____	_____
11. La carrosserie est rouillée.	_____	_____
12. Les pneus sont vieux et usés.	_____	_____
13. Le kilométrage est élevé.	_____	_____
14. Les freins marchent bien.	_____	_____
15. L'auto est stable quand tu lâches le volant.	_____	_____
16. L'intérieur est très sale.	_____	_____

FICHE 6 : GENRES DE VÉHICULES

Tu cherches une auto d'occasion. Tu dois t'informer des genres de véhicules qui existent.

Sers-toi d'un dictionnaire pour faire correspondre les images et les noms.

1.



_____ une Jeep

2.



_____ un coupé

3.



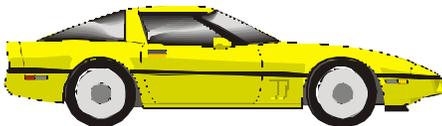
_____ une berline

4.



_____ une familiale

5.



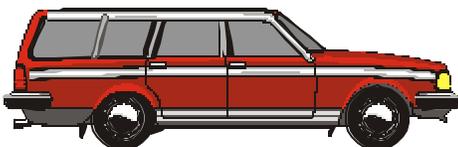
_____ une camionnette

6.



_____ une décapotable

7.



_____ une voiture de sport

FICHE 7 : PETITES ANNONCES

Tu cherches une auto d'occasion dans le journal

AUTOS À VENDRE

Ford Probe GT, '93, blanche, équipée, transmission manuelle A1, 10 000\$, 825-7215

Jaguar Sovereign, '87, blanche avec intérieur en cuir rouge, **seulement 86,000 km**, tel. 123-4567

Ford Taurus familiale, '89, 8 pneus neufs, 100,000 km, noire, très propre, 36 000\$ 250-4571

Mustang GT '95, décapotable, transmission manuelle, verte, cuir noir, 57,000 km, 21 500\$ 304-7263

Lis les petites annonces et remplis le graphique de comparaison ci-dessous :

Auto	1	2	3	4
marque				
couleur				
année				
kilométrage				
prix				
état				

numéro de téléphone				
---------------------	--	--	--	--

FICHE 8 : POUR S'INFORMER

Tu veux téléphoner pour demander plus de renseignements sur une auto. Tu téléphones au propriétaire.

1. Vous avez encore la Ferrari à vendre ?

2. Il y a une roue de secours ?

3. Les accessoires fonctionnent bien ?

4. La peinture est encore belle ?

5. Les portières ferment bien ?

6. L'auto est en bon état ?

7. Le moteur marche bien ?
Quel _____ ?
8. Le prix est 5 000 \$.
Quel _____ ?
9. Les pneus sont très usés.
Comment _____ ?
10. La carrosserie est rouillée.
Comment _____ ?
11. L'intérieur est un peu sale.
Comment _____ ?

Vocabulaire utile pour une conversation.

- à tout à l'heure !
- à lundi !
- à 15 h 30 !
- à demain !
- D'accord !
- Au revoir !
- Ça vous irait, 15 h 00 ?

Les expressions pour terminer la conversation.

FICHE 9 : FEUILLE DE RÉFÉRENCE – PARTIES DE L'AUTO**Parties de l'auto**

le capot	the hood
le pare-brise	the windshield
le toit	the roof
le coffre	the trunk
le pare-chocs	the bumper
le feu arrière	the rear light
le clignotant	the signal light
le phare	the head light
la roue	the wheel
le pneu	the tire
la roue de secours	the spare tire
la plaque d'immatriculation	the licence plate
le volant	the steering wheel
le siège	the seat
la ceinture de sécurité	the seat belt
le réservoir à essence	the gas tank
les freins	the brakes
le klaxon	the horn
la courroie	the belt (i.e. fanbelt)
le tuyau	the hose

Mots-amis

l'accélérateur (m)
le moteur
le radiateur
la batterie

Verbes

faire le plein	to fill up
vérifier l'huile	to check the oil
démarrer	start the motor
embrayer	to put into gear
être en panne	{ to have car trouble
	{ to break down

Les pannes

une crevaison	{	a flat tire
une pneu crevé		
la rouille		rust
le niveau des liquides		fluid levels
secousses		vibrations
cognements		knocking
Tomber en panne d'essence		to run out of gas

Divers

un essai sur la route		a road test
une mise au point		a tune-up
une réclame (publicitaire)	{	an ad
une petite annonce		
une aubaine		a good deal

FICHE 10 : FEUILLES D'ÉVALUATION

Feuille d'évaluation (pour l'enseignant ou l'enseignante)

Le dialogue au téléphone

Date : _____

Élève A : _____

Élève B : _____

LE CONTENU	POINTS SUGGÉRÉS	POINTS
Élève A (qui téléphone)... <ul style="list-style-type: none"> • a utilisé une salutation • a précisé quelle voiture l'intéressait • a posé (<u> 8 </u>) questions • a utilisé le « vous » • a utilisé une formule de politesse pour terminer la conversation 	1 1 (<u> 8 </u>) 1 1	
Élève B (propriétaire ou vendeur)... <ul style="list-style-type: none"> • a répondu correctement au téléphone • a réagi à la salutation • a répondu aux questions posées • a fourni le plus d'information possible • a utilisé le « vous » • a utilisé une formule de politesse pour terminer la conversation 	1 1 (<u> 8 </u>) 5 1 1	
LA PRÉSENTATION ORALE <ul style="list-style-type: none"> • intéressante, organisée, bien préparée • bonne prononciation • volume de la voix • l'intonation (questions) • vitesse 	10 10 10 5 5	
LA PRÉSENTATION ÉCRITE <ul style="list-style-type: none"> • l'orthographe • les structures des salutations • les structures de formules de politesse • les structures des questions • les réponses en phrases • les adjectifs (précis, formes correctes) • la forme « vous » • le nouveau vocabulaire • les verbes (formes correctes) 	10 2 2 5 5 5 2 5 5	

• bien écrit (écriture, forme de dialogue, etc...)	5	
Total	115	

Commentaires de l'enseignant ou l'enseignante :

Feuille d'évaluation (pour l'élève)

Évaluation de travail en paire

Date : _____

Activité : Le dialogue au téléphone

Mon nom : _____

Mon/Ma partenaire : _____

Échelle : **toujours – 3** **souvent – 2**
 parfois – 1 **jamais – 0**

- | | |
|--|---------------|
| 1. J'ai aidé mon/ma partenaire. | _____ |
| 2. J'ai fait ma part. | _____ |
| 3. J'ai accepté les commentaires de mon/ma partenaire. | _____ |
| 4. Nous avons demandé de l'aide quand c'était nécessaire. | _____ |
| 5. Nous avons échangé notre brouillon avec une+ autre paire. | _____ |
| Total | <u> </u> |

Commentaires :

Signalisation²

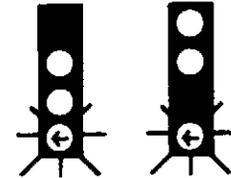


Quand le conducteur rencontre un feu rouge, il doit s'arrêter et rester à l'arrêt jusqu'à ce que le feu change. Si le conducteur veut tourner à droite, il peut le faire mais il doit d'abord s'arrêter et céder le passage aux piétons ou aux véhicules engagés dans l'intersection. A certaines intersections, il peut y avoir un panneau qui interdit de tourner à droite lorsque le feu est rouge.



Quand vous arrivez à un feu rouge et que celui-ci est accompagné d'un feu avec une flèche verte, vous ne pouvez continuer votre chemin qu'en empruntant la direction indiquée par la flèche et seulement après avoir cédé le passage aux autres véhicules et aux piétons engagés dans l'intersection.

Quand le conducteur rencontre un feu rouge ou vert accompagné d'une flèche clignotante verte (autorisant à tourner à gauche), il peut emprunter la direction indiquée par la flèche verte.



Quand le conducteur arrive à un feu clignotant rouge il doit s'arrêter, puis continuer son chemin lorsque cela ne présente aucun danger.



Quand on arrive à un feu clignotant jaune, il doit redoubler de prudence. Un feu clignotant jaune peut annoncer l'approche de feux de signalisation qui seront au jaune ou au rouge.

Le conducteur ne peut pas effectuer de demi-tour à une intersection munie de feux à moins qu'il n'y ait un panneau autorisant une telle manœuvre.

À un carrefour, les piétons ne peuvent pas traverser s'ils font face à un feu rouge, un feu orange ou à un signal lumineux rouge (avec inscription ou symbole) leur interdisant de traverser.

² Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

Signalisation de danger³

SIGNALISATION DE DANGER

42

Les panneaux de signalisation actuels utilisent des symboles plutôt que des mots. Une transition progressive des anciens panneaux aux panneaux avec symboles est en cours depuis plusieurs années. Le conducteur doit connaître les deux types de panneaux. Si deux types de panneaux sont en vigueur, ils sont représentés tous les deux dans ce livret.



Annonce un signal d'arrêt



Indique l'approche de chaussées séparées.
- Le conducteur doit se tenir à droite.



Préviens le conducteur que les chaussées séparées se termineront bientôt.
- Circulation dans les deux sens.



Indique la présence d'un véhicule qui transporte une charge qui dépasse les dimensions normalement permises. Le panneau peut aussi être affiché sur le véhicule d'escorte.



Chaussée glissante lorsqu'elle est mouillée.



Section de route régulièrement traversée par des chevreuils.



Rétrécissement de la chaussée.
- Annonce l'approche d'une chaussée plus étroite que celle où se trouve le conducteur à l'heure actuelle.



Annonce une chaussée déformée.



Annonce une pente raide.
- Pour une pente très raide et longue, le conducteur doit rétrograder.

43



Annonce un pont étroit.
- la largeur de la chaussée est moindre qu'aux abords.



Annonce un rétrécissement de la chaussée.
- par la droite.



Panneau en damier
- marque l'endroit où la route prend fin ou indique un tournant brusque.
- sortie vers la gauche ou la droite.



Indique l'approche d'une succession de virages.
- premier virage à droite.



Annonce des feux de circulation.
- Le conducteur doit être prêt à s'arrêter.



Indique l'approche d'un pont.
- Hauteur maximum indiquée.



Indique l'approche d'une intersection masquée.
- Intersection à droite et à gauche.



Indique l'approche d'un virage à droite.



Indique l'approche d'un virage prononcé à droite.



Vitesse maximum recommandée.



Restriction dans les dimensions de la route qui est plus étroite devant vous que celle sur laquelle vous roulez présentement.

³ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

Signalisation de danger (suite)⁴

44



Indique l'approche de deux virages prononcés qui se succèdent en directions opposées.



Indique l'approche d'un endroit où la circulation s'effectue dans les deux sens.



Indique l'approche d'une voie convergente - sur la droite.



Indique le passage d'une chaussée à revêtement à une chaussée en gravier.



Indique l'approche d'un arrêt d'autobus scolaire.
- Le conducteur doit s'arrêter lorsque les feux rouges de l'autobus clignotent.



Le pont peut être très glissant même si la chaussée aux abords du pont ne l'est pas.
- ralentir.



Annonce un passage pour motoneiges.



Annonce un passage pour troupeaux.



Indique l'approche d'une intersection en forme de 'T'. La route tourne brusquement à droite et à gauche.



Annonce un obstacle au milieu de la chaussée. L'automobiliste peut passer à droite ou à gauche.

45



Véhicule lent.
Ce panneau signale la présence d'un véhicule lent et sera monté à l'arrière du véhicule en question.

PANNEAUX DE TRAVAUX DE CONSTRUCTION

Les panneaux qui annoncent des travaux de construction portent des inscriptions ou des symboles noirs sur fond orange.



Ce panneau prévient le conducteur qu'il approche d'une section de route en travaux. Avancez avec une prudence accrue et être prêt à respecter tout changement dans la limite de vitesse.



Ce panneau avertit le conducteur qu'il approche une ZONE ORANGE où ne doit pas circuler à une vitesse supérieure à 60 km/h lorsque l'on traverse cette zone où se trouvent des ouvriers de la voirie.



Annonce la présence d'une personne portant un fanion-signal qui contrôle la circulation. L'automobiliste doit être prête) à s'arrêter pour recevoir des directives.



Annonce la présence de camions - entrant par la gauche ou par la droite - l'endroit où les camions traversent la chaussée, y entrent ou la quittent.



Annonce la présence d'une équipe d'arpenteurs. L'automobiliste ne doit pas circuler à une vitesse supérieure à 60 km/h lorsqu'il traverse une zone où se trouvent des ouvriers de la voirie.



Différence de niveau dans la voie opposée ou l'accotement
Ce panneau avertit les automobilistes qu'ils circulent ou qu'ils approchent une section de l'autoroute où l'accotement ou la voie opposée est plus haut ou plus bas que la voie dans laquelle ils circulent.



Le conducteur doit être prêt à s'arrêter.



Annonce la présence de lignes à haute tension peu élevées.

⁴ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

PASSAGES À NIVEAU

L'angle d'intersection de la voie ferrée avec la chaussée est indiqué.

Ne soyez jamais bloqué sur la voie ferrée. Quand la circulation est dense, arrêtez-vous en avant du passage à niveau et assurez-vous d'avoir le temps de le traverser avant de vous engager.

Le dernier wagon passé, ne vous engagez qu'après vous être assuré qu'aucun autre train n'arrive sur une autre voie, surtout de la direction opposée au train précédent.

Ne faites pas la course avec le train. Essayer d'arriver au passage à niveau avant le train est imprudent. Vous risquez de perdre la course.

Ne changez pas de vitesse au milieu du passage à niveau. Si votre véhicule est à changement de vitesse manuel, rétrogradez avant le passage à niveau.

Attention aux véhicules qui doivent s'arrêter aux passages à niveau. Soyez prêt à vous arrêter lorsque vous suivez un autobus, un autobus d'école ou un gros camion: ces véhicules doivent s'arrêter totalement aux passages à niveau.



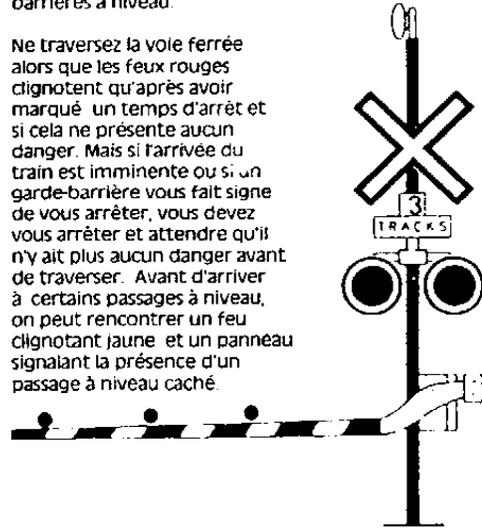
Panneau indicateur d'un passage à niveau



Feux rouges clignotants

Ne contournez jamais les barrières. Si elles sont baissées, arrêtez-vous et ne traversez la voie ferrée qu'une fois les barrières relevées. Il est illégal de contourner les barrières à niveau.

Ne traversez la voie ferrée alors que les feux rouges clignotent qu'après avoir marqué un temps d'arrêt et si cela ne présente aucun danger. Mais si l'arrivée du train est imminente ou si un garde-barrière vous fait signe de vous arrêter, vous devez vous arrêter et attendre qu'il n'y ait plus aucun danger avant de traverser. Avant d'arriver à certains passages à niveau, on peut rencontrer un feu clignotant jaune et un panneau signalant la présence d'un passage à niveau caché.



Barrière et feux rouges clignotants

⁵ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

Signalisation de prescription⁶

47

SIGNALISATION DE PRESCRIPTION



Rue ou autoroute à sens unique



circulation à double sens.
- le conducteur doit conduire à droite.



Vitesse maximale autorisée dans des conditions idéales.



Indique l'approche d'une zone de limitation de vitesse.



Accès interdit.



Il est interdit de faire demi-tour pour changer de direction.



Contourner l'obstacle par la droite.



Accès interdit aux poids lourds.



Trajet obligatoire pour les poids lourds.



Trajet obligatoire pour les véhicules transportant des produits dangereux.

48



Accès interdit aux véhicules transportant des produits dangereux.



Dépassements autorisés.



Dépassement interdit.



Indique une route provinciale



Indique la route Yellow-head



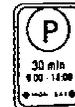
Indique la présence d'un aéroport et la direction pour atteindre cet aéroport.

PANNEAUX DE STATIONNEMENT

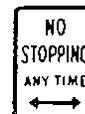


Stationnement autorisé selon les indications figurant sur le panneau.

Stationnement interdit selon les indications



Arrêt interdit



Arrêt interdit selon les indications figurant sur le panneau.

PANNEAUX GUIDES



Port obligatoire des ceintures de sécurité



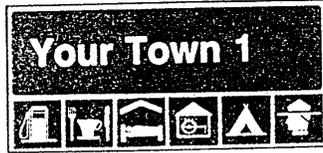
Réseau de routes rurales

⁶ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

Panneaux de renseignements⁷

49

PANNEAUX DE RENSEIGNEMENTS



Annonce la distance à franchir pour atteindre la communauté identifiée et les services aux usagers qui y sont disponibles.

RENSEIGNEMENTS -INSTALLATIONS HORS-ROUTE



Emplacement pour Caravanes Restaurant Piscine Camping Hôpital



Terrain de Golf Aire de pique-nique Essence Diesel "D" Police Hôpital ou Motel

PANNEAUX INSTALLÉS AU-DESSUS DES VOIES

Ces panneaux sont suspendus au-dessus des voies à l'approche d'une intersection et chaque panneau se trouve au-dessus de la voie à laquelle il s'applique.



Le conducteur qui se trouve sur cette voie doit tourner à gauche.



Le conducteur qui se trouve sur cette voie peut tourner à gauche ou aller tout droit.



Le conducteur qui se trouve sur cette voie doit tourner à droite.



Oblige à aller tout droit ou à tourner à droite.



Permet d'aller tout droit, de tourner à droite ou à gauche.



Oblige à tourner à droite ou à gauche.



Oblige à aller tout droit.

50

PANNEAUX CONTROLANT MANOEUVRES AUX INTERSECTIONS

Ces panneaux peuvent être accompagnés d'un panneau qui indique que ce panneau ne s'applique qu'à certaines heures de la journée.



Interdit de tourner à gauche



Oblige à tourner à droite



Oblige de tourner à gauche.



Oblige à tourner à droite ou à gauche.



Oblige à aller tout droit.



Interdit de tourner à droite.



Interdit de tourner à droite lorsque le feu est rouge. Attendre que le feu passe au vert avant de tourner à droite.

PANNEAUX POUR LES PASSAGES PROTÉGÉS ET LES PASSAGES POUR PIÉTONS.

Annonce un passage pour piétons.



PASSAGE ANNONÇANT UNE ZONE SCOLAIRE



Indique le début d'une zone scolaire.

Lorsque ce panneau est accompagné au-dessous d'un panneau indiquant une "vitesse maximale" ou "km/h les jours d'école", cela signifie que la limite de vitesse indiquée doit être respectée.

PANNEAU ANNONÇANT UN TERRAIN DE JEUX



Annonce l'approche d'un terrain de jeux.

Lorsque ce panneau est accompagné au-dessous d'un panneau indiquant une vitesse en km/h, cela signifie que cette limite de vitesse doit être respectée.

⁷ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

Panneaux de renseignements (suite)⁸

51

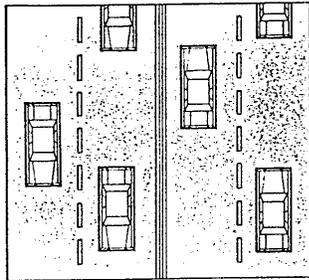
PANNEAU ANNONÇANT LA PRÉSENCE DE PIÉTONS



Il peut y avoir des piétons qui marchent le long de la chaussée ou qui la traversent.

MARQUES PEINTES SUR LA CHAUSSÉE

Les lignes centrales jaunes séparent deux voies de circulation à sens opposé.



Les lignes blanches discontinues séparent les files de véhicules circulant dans la même direction.

FEUX DE CIRCULATION



Quand le conducteur arrive à une intersection lorsque le feu est vert, il peut tourner à gauche ou à droite, ou traverser l'intersection à moins qu'un panneau n'interdise une de ces manoeuvres.

Si le conducteur veut tourner à gauche, il peut s'engager dans l'intersection lorsque le feu est vert mais il doit céder le passage aux véhicules venant de sa droite et aux piétons. Si la circulation est dense, il est possible que le conducteur ne puisse finir la manoeuvre que lorsque le feu passe à l'orange ou au rouge.



Quand le conducteur arrive à une intersection lorsque le feu est orange, il doit s'arrêter avant le passage pour piétons, à moins qu'il ne puisse le faire sans danger. S'il est déjà engagé dans l'intersection quand le feu passe à l'orange, ou s'il ne peut pas s'arrêter sans danger, le conducteur doit pourvoir sa route avec prudence.

Quand le conducteur rencontre un feu orange clignotant entre deux intersections il doit céder le passage aux piétons engagés dans le passage pour piétons.

52

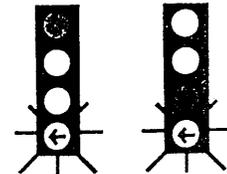


Quand le conducteur rencontre un feu rouge, il doit s'arrêter et rester à l'arrêt jusqu'à ce que le feu change. Si le conducteur veut tourner à droite, il peut le faire mais il doit d'abord s'arrêter et céder le passage aux piétons ou aux véhicules engagés dans l'intersection. À certaines intersections, il peut y avoir un panneau qui interdit de tourner à droite lorsque le feu est rouge.



Quand vous arrivez à un feu rouge et que celui-ci est accompagné d'un feu avec une flèche verte, vous ne pouvez continuer votre chemin qu'en empruntant la direction indiquée par la flèche et seulement après avoir cédé le passage aux autres véhicules et aux piétons engagés dans l'intersection.

Quand le conducteur rencontre un feu rouge ou vert accompagné d'une flèche clignotante verte (autorisant à tourner à gauche), il peut emprunter la direction indiquée par la flèche verte.



Quand le conducteur arrive à un feu clignotant rouge il doit s'arrêter, puis continuer son chemin lorsque cela ne présente aucun danger.

Quand on arrive à un feu clignotant jaune, il doit redoubler de prudence. Un feu clignotant jaune peut annoncer l'approche de feux de signalisation qui seront au jaune ou au rouge.

Le conducteur ne peut pas effectuer de demi-tour à une intersection munie de feux à moins qu'il n'y ait un panneau autorisant une telle manoeuvre.

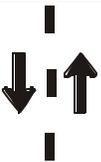
À un carrefour, les piétons ne peuvent pas traverser s'ils font face à un feu rouge, un feu orange ou à un signal lumineux rouge (avec inscription ou symbole) leur interdisant de traverser.

⁸ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

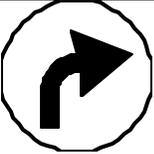
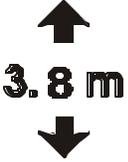
FICHE 12 : GRILLE DE VÉRIFICATION – PANNEAUX DE SIGNALISATION (A-F)

Il est nécessaire de comprendre les panneaux de signalisation avant de passer le test de conduite.

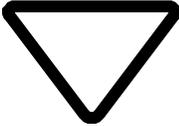
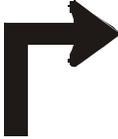
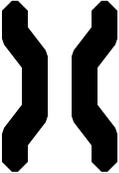
A : Panneaux de signalisation

Identifiez :	la forme	la couleur	la directive	le genre
	carré	blanc et vert	aller tout droit seulement	prescription
				
				
				
				
				

B : Panneaux de signalisation

Identifiez :	la forme	la couleur	la directive	le genre
	losange	jaune	attention intersection munie de feux de circulation	danger
				
				
				
				
				

C: Panneaux de signalisation

Identifiez :	la forme	la couleur	la directive	le genre
	triangle	rouge et blanc	cédez le passage	priorité
				
				
				
				
				

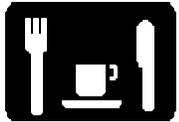
D : Panneaux de signalisation

Identifiez :	la forme	la couleur	la directive	le genre
	pentagone	bleu	ralentissez - zone scolaire	écoliers
				
				
				
				
				

E : Panneaux de signalisation

Identifiez :	la forme	la couleur	la directive	le genre
	rectangle	blanc et rouge	interdit de stationner	prescription
				
				
<p style="text-align: center;">50 km/h</p>				
				
				

F: Panneaux de signalisation

Identifiez :	la forme	la couleur	la directive	le genre
	carré	brun	services de restauration	renseignement
				
				
				
				
				

FICHE 13 : GRILLE D'OBSERVATION DU TRAVAIL EN GROUPE

Date : _____ Classe : _____

Barème

- 5** **excellent**
- 4** **très bien**
- 3** **passable**
- 2** **faible**
- 1** **insuffisant**

MEMBRES DU GROUPE					
1. a persisté à la tâche					
2. a pris beaucoup de responsabilité pour le travail					
3. a aidé les autres					
4. a fait des efforts pour parler français					

MEMBRES DU GROUPE					
1. a persisté à la tâche					
2. a pris beaucoup de responsabilité pour le travail					
3. a aidé les autres					
4. a fait des efforts pour parler français					

FICHE 14 : FEUILLE DE RÉFÉRENCE : L'IMPÉRATIF**L'impératif**

Sur la route, on utilise souvent l'impératif pour interpréter les panneaux. Comme ça, on peut conduire en sécurité.

1. Voici comment former l'impératif à partir du présent de l'indicatif.

Présent de l'indicatif	L'impératif
tourner	
Tu tournes à gauche.	Tourne à gauche. (Remarquer qu'il n'y a pas de « s » final.)
Vous tournez à droite.	Tournez à droite.
Nous tournons ici.	
ralentir	
Tu ralentis.	Ralentis.
Vous ralentissez.	Ralentissez.
Nous ralentissons.	Ralentissons.
attendre	
Tu attends le feu vert.	Attends le feu vert.
Vous attendez une flèche clignotante.	Attendez une flèche clignotante.
Nous attendons que le train passe.	Attendons que le train passe.

2. Voici comment former l'impératif à la forme négative.

Ne stationne pas ici.

Ne conduisez pas si vite.

Ne prenons pas ce chemin en gravier.

3. On utilise assez souvent le verbe « être » à l'impératif. Ce verbe est irrégulier.

Sois toujours bien reposé !

Soyez prudents !

Ne soyons pas nerveuses (nerveux) !

FICHE 15 : LE TEST DE CONDUITE



Partie A : Conversation 1 :

Écoute le dialogue au téléphone entre deux adolescents, Marianne et Bernard.

Bernard parle de son expérience du test de conduite.

Écoute une deuxième fois et encercle **vrai** ou **faux** pour chaque phrase.

- V** **F** 1. Marianne vient juste de réussir son test de conduite.
- V** **F** 2. Bernard est très excité.
- V** **F** 3. Bernard est la première personne dans sa classe à avoir son permis.
- V** **F** 4. Hier soir, Bernard s'est promené dans l'auto de son père.
- V** **F** 5. Bernard s'est promené seul dans l'auto de sa mère.
- V** **F** 6. Bernard était un peu nerveux seulement avant le test.
- V** **F** 7. Bernard a fait quelques erreurs pendant le test.
- V** **F** 8. L'examinatrice était fâchée.
- V** **F** 9. Sa mère lui donne de l'argent pour acheter de l'essence.
- V** **F** 10. Marianne va probablement se promener en auto avec Bernard vendredi.



Partie B : Conversation 2 :

Écoute le dialogue au téléphone entre deux adultes, Janelle et Christophe.

Janelle parle de ses expériences comme examinatrice.

Écoute une deuxième fois et encercle **vrai** ou **faux** pour chaque phrase.

- | | | |
|----------|----------|--|
| V | F | 1. Janelle a donné son dernier test comme examinatrice pour le permis de conduire. |
| V | F | 2. Elle a terminé son travail parce qu'elle est trop vieille. |
| V | F | 3. Son travail comme examinatrice est relaxant. |
| V | F | 4. Janelle pense qu'elle va avoir une crise de nerfs si elle continue ce travail. |
| V | F | 5. Bernard a changé de direction sans mettre le clignotant. |
| V | F | 6. Bernard s'est bien arrêté à tous les feux rouges. |
| V | F | 7. Bernard a bien stationné. |
| V | F | 8. Janelle s'est fâchée. |
| V | F | 9. Ils ont presque eu un accident. |
| V | F | 10. Elle va devenir professeur de français. |

FICHE 16 : LES PANNEAUX

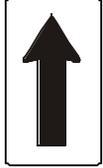
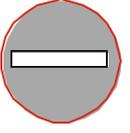
Tu conduis avec ton instructeur. Il te demande ce que tu peux ou tu ne peux pas faire d'après les panneaux. En lui répondant, utilise des verbes impersonnels.



Verbes impersonnels

Les verbes impersonnels sont toujours à la troisième personne du singulier. Leur sujet est toujours le pronom neutre il.

Exemple : Il faut tourner.
Il est permis de dépasser.
Il est défendu de stationner ici.
Il est interdit de tourner à gauche.

A		F	
B		G	
C		H	
D		I	
E		J	

FICHE 17 : FEUILLE D'ÉVALUATION

Tu conduis avec ton examinatrice. Elle te demande d'identifier les panneaux sur ta route.

Choisis des verbes impersonnels de l'exemple pour compléter les phrases suivantes. Écris la lettre du panneau que la phrase décrit. Fais attention : les phrases doivent toutes aller avec un panneau.

- _____ 1. Il faut / Il est permis de tourner à droite ou aller tout droit.
- _____ 2. Il est défendu de / Il est interdit de faire un demi-tour pour changer de direction.
- _____ 3. Il est défendu / Il est interdit d'entrer.
- _____ 4. Il faut faire attention aux écoliers et écolières.
- _____ 5. Il faut respecter la limite de vitesse.
- _____ 6. Il est défendu de / Il est interdit de stationner ici.
- _____ 7. Il est permis de dépasser.
- _____ 8. Il n'est pas permi de tourner à gauche.

FICHE 18 : JEU DES SEPT FAMILLES DE LA ROUTE

Il y a six cartes dans chacune des sept familles. Voici les sept familles avec leurs six cartes.

Famille 1: Règlements de la route 1

Cédez le passage	Sens interdit
Attention vitesse maximum	Sens unique
Trajet obligatoire pour produits dangereux	Arrêt

Famille 2: Règlements de la route 2

Virages interdits	Virage à droite
Virage à droite ou à gauche	Virage interdit à gauche
Voie de camion	Demi-tour interdit

Famille 3: Alertes 1

Virage	Terrain de jeu
Carrefour caché	Colline
Chaussée cahoteuse	Début de route à deux voies

Famille 4: Alertes 2

Fin de chaussée à deux voies	Voie ferrée
Attention aux chevreuils	Pont à passage unique
Attention feux de circulation	Fin de voie

Famille 5: Alertes 3

Chaussée glissante
Travaux

Attention circulation à deux sens
Attention arrêt

Hauteur limitée

Attention pente raide

Famille 6: Services

Essence

Restaurant

Logement

Renseignements

Téléphone

Pique-nique

Famille 7: Guide et piétons

Route transcanadienne

Route principale provinciale

Zone scolaire

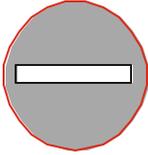
Route rurale

Ceintures de sécurité

Passage pour piétons

FAMILLE 1 : RÉGLEMENTS DE LA ROUTE 1

Sens interdit



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 1

Arrêt * Cédez le passage * Sens interdit * Attention vitesse maximum * Sens unique * Trajet obligatoire pour produits dangereux

Cédez le passage



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 1

Arrêt * Cédez le passage * Sens interdit * Attention vitesse maximum * Sens unique * Trajet obligatoire pour produits dangereux

Arrêt



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 1

Arrêt * Cédez le passage * Sens interdit * Attention vitesse maximum * Sens unique * Trajet obligatoire pour produits dangereux

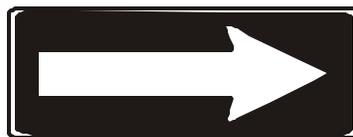
Attention vitesse maximum



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 1

Arrêt * Cédez le passage * Sens interdit * Attention vitesse maximum * Sens unique * Trajet obligatoire pour produits dangereux

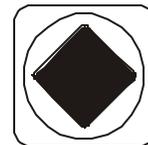
Sens unique



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 1

Arrêt * Cédez le passage * Sens interdit * Attention vitesse maximum * Sens unique * Trajet obligatoire pour produits dangereux

Trajet obligatoire pour produits dangereux



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 1

Arrêt * Cédez le passage * Sens interdit * Attention vitesse maximum * Sens unique * Trajet obligatoire pour produits dangereux

FAMILLE 2 : RÉGLEMENTS DE LA ROUTE 2

Voie de camion



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 2

Virage interdits * Virage à droite
* Virage à droite ou à gauche *
Virage interdit à gauche * Voie de camion * Demi-tour interdit

Demi-tour interdit



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 2

Virage interdits * Virage à droite
* Virage à droite ou à gauche *
Virage interdit à gauche * Voie de camion * Demi-tour interdit

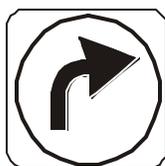
Virage à droite ou à gauche



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 2

Virage interdits * Virage à droite
* Virage à droite ou à gauche *
Virage interdit à gauche * Voie de camion * Demi-tour interdit

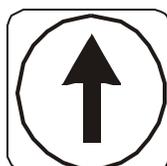
Virage à droite



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 2

Virage interdits * Virage à droite
* Virage à droite ou à gauche *
Virage interdit à gauche * Voie de camion * Demi-tour interdit

Virages interdits



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 2

Virage interdits * Virage à droite
* Virage à droite ou à gauche *
Virage interdit à gauche * Voie de camion * Demi-tour interdit

Virage interdit à gauche



RÈGLEMENTS DE LA ROUTE 2

Virage interdits * Virage à droite
* Virage à droite ou à gauche *
Virage interdit à gauche * Voie de camion * Demi-tour interdit

FAMILLE 3: ALERTES 1

Début de route à deux voies



ALERTE 1

Virage * Terrain de jeu *
Carrefour caché * Colline *
Chaussée cahoteuse *
Début de route à deux voies

Chaussée cahoteuse



ALERTE 1

Virage * Terrain de jeu *
Carrefour caché * Colline *
Chaussée cahoteuse *
Début de route à deux voies

Colline



ALERTE 1

Virage * Terrain de jeu *
Carrefour caché * Colline *
Chaussée cahoteuse *
Début de route à deux voies

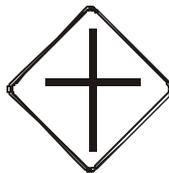
Virage



ALERTE 1

Virage * Terrain de jeu *
Carrefour caché * Colline *
Chaussée cahoteuse *
Début de route à deux voies

Carrefour caché



ALERTE 1

Virage * Terrain de jeu *
Carrefour caché * Colline *
Chaussée cahoteuse *
Début de route à deux voies

Terrain de jeu



ALERTE 1

Virage * Terrain de jeu *
Carrefour caché * Colline *
Chaussée cahoteuse *
Début de route à deux voies

FAMILLE 4 : ALERTES 2

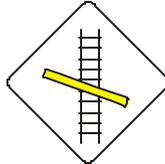
**Fin de chaussée
à deux voies**



ALERTE 2

Fin de chaussée à deux voies *
Voie ferrée * Fin de voie *
Attention aux chevreaux * Pont à
passage unique * Attention feux
de circulation

Voie ferrée



ALERTE 2

Fin de chaussée à deux voies *
Voie ferrée * Fin de voie *
Attention aux chevreaux * Pont à
passage unique * Attention feux
de circulation

Fin de voie



ALERTE 2

Fin de chaussée à deux voies *
Voie ferrée * Fin de voie *
Attention aux chevreaux * Pont à
passage unique * Attention feux
de circulation

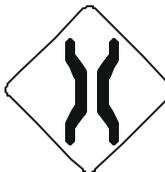
**Attention
aux chevreaux**



ALERTE 2

Fin de chaussée à deux voies *
Voie ferrée * Fin de voie *
Attention aux chevreaux * Pont à
passage unique * Attention feux
de circulation

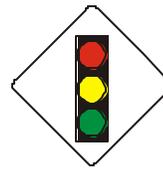
**Pont à passage
unique**



ALERTE 2

Fin de chaussée à deux voies *
Voie ferrée * Fin de voie *
Attention aux chevreaux * Pont à
passage unique * Attention feux
de circulation

**Attention feux
de circulation**

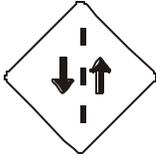


ALERTE 2

Fin de chaussée à deux voies *
Voie ferrée * Fin de voie *
Attention aux chevreaux * Pont à
passage unique * Attention feux
de circulation

FAMILLE 5: ALERTES 3

Attention circulation à deux sens



ALERTE 3

Chaussée glissante * Attention
circulation à deux sens * Travaux
* Attention arrêt * Hauteur limitée
* Attention une pente raide

Travaux



ALERTE 3

Chaussée glissante * Attention
circulation à deux sens * Travaux
* Attention arrêt * Hauteur limitée
* Attention une pente raide

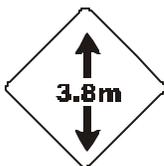
Chaussée glissante



ALERTE 3

Chaussée glissante * Attention
circulation à deux sens * Travaux
* Attention arrêt * Hauteur limitée
* Attention une pente raide

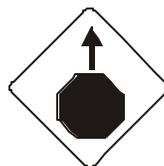
Hauteur limitée



ALERTE 3

Chaussée glissante * Attention
circulation à deux sens * Travaux
* Attention arrêt * Hauteur limitée
* Attention une pente raide

Attention Arrêt



ALERTE 3

Chaussée glissante * Attention
circulation à deux sens * Travaux
* Attention arrêt * Hauteur limitée
* Attention une pente raide

Attention pente raide



ALERTE 3

Chaussée glissante * Attention
circulation à deux sens * Travaux
* Attention arrêt * Hauteur limitée
* Attention une pente raide

FAMILLE 6 : SERVICES

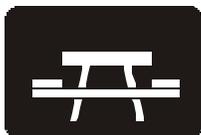
Renseignements



SERVICES

Essence * Restaurant *
Logement * Pique-nique *
Téléphone * Renseignements

Pique-nique



SERVICES

Essence * Restaurant *
Logement * Pique-nique *
Téléphone * Renseignements

Téléphone



SERVICES

Essence * Restaurant *
Logement * Pique-nique *
Téléphone * Renseignements

Essence



SERVICES

Essence * Restaurant *
Logement * Pique-nique *
Téléphone * Renseignements

Logement



SERVICES

Essence * Restaurant *
Logement * Pique-nique *
Téléphone * Renseignements

Restaurant



SERVICES

Essence * Restaurant *
Logement * Pique-nique *
Téléphone * Renseignements

FAMILLE 7 : GUIDES ET PIÉTONS

Route principale provinciale



GUIDE ET PIÉTONS

Route transcanadienne * Route principale provinciale * Zone scolaire * Route rurale * Ceinture de sécurité * Passage pour piétons

Route transcanadienne



GUIDE ET PIÉTONS

Route transcanadienne * Route principale provinciale * Zone scolaire * Route rurale * Ceinture de sécurité * Passage pour piétons

Route rurale



GUIDE ET PIÉTONS

Route transcanadienne * Route principale provinciale * Zone scolaire * Route rurale * Ceinture de sécurité * Passage pour piétons

Zone scolaire



GUIDE ET PIÉTONS

Route transcanadienne * Route principale provinciale * Zone scolaire * Route rurale * Ceinture de sécurité * Passage pour piétons

Passage pour piétons



GUIDE ET PIÉTONS

Route transcanadienne * Route principale provinciale * Zone scolaire * Route rurale * Ceinture de sécurité * Passage pour piétons

Ceintures de sécurité



GUIDE ET PIÉTONS

Route transcanadienne * Route principale provinciale * Zone scolaire * Route rurale * Ceinture de sécurité * Passage pour piétons

Pour obtenir un permis de conduire⁹

12

Conditions médicales

Pour obtenir ou renouveler votre permis de conduire, vous devez porter à la connaissance du Highway Traffic Board toute maladie ou tout handicap physique qui pourrait affecter votre façon de conduire. Inscrivez ces informations sur un formulaire d'assurance complémentaire que vous trouvez là où sont délivrés les permis de conduire.

Les détenteurs des permis de conduire de classe 1, 2, 3, 4 ou de classe 5 avec permission spéciale 1, 2, 3, 4 doivent fournir un certificat médical au Board. Si votre permis comporte l'autorisation spéciale "5", vous êtes tenu de fournir un certificat médical tous les trois ans.

Avant l'examen

Lorsque vous vous sentez prêt à passer l'examen, contactez le bureau des Examens le plus proche pour voir si vous devez prendre rendez-vous par téléphone, en composant sans frais, le 800-667-5111 pour le sud de la Saskatchewan, ou le 800-667-5105 pour le nord. Si vous voulez passer votre examen à Regina, Saskatoon, et Lloydminster, téléphonez directement aux bureaux sans composer les numéros sans frais. Si vous n'annulez pas votre rendez-vous

et si vous ne vous présentez pas à votre examen, vous devrez peut-être attendre 4 semaines avant le prochain rendez-vous.

On vous demande de prouver votre âge par un certificat de naissance, un passeport ou un certificat de baptême et de prouver votre identité par votre numéro d'assurance sociale, carte scolaire ou tout document approuvé par le Highway Traffic Board. Munissez-vous des originaux de plusieurs pièces d'identité, car les photocopies ne sont pas acceptées.

Votre Examen

Pour obtenir votre permis de conduire, pour toutes les classes, vous devez réussir:

- des examens théoriques
- un examen de la vue, et
- un examen pratique.

Pour certaines classes de permis, vous devez aussi réussir l'examen médical mentionné ci-dessus.

13

Examen théorique

L'examen théorique est en deux parties:

- conduite d'un véhicule/code de la route et
- signalisation routière.

Si vous échouez ce test, on vous demandera de repasser la (les) partie(s) où vous avez échoué. L'examen théorique est gratuit.

Examen de la vue

L'examen de la vue peut comporter:

- couleurs
- champ visuel
- acuité visuelle
- évaluation des distances.

Vous devez satisfaire à certains critères minimum de vision. Dans le cas contraire, on peut vous référer à un ophtalmologiste ou à un optométriste qui recommandera des examens supplémentaires et le port éventuel de lunettes ou de lentilles correctrices. Si vous devez porter des lunettes ou des lentilles correctrices pour réussir l'examen de la vue, on vous délivrera un permis restreint. Ce permis n'est

valable que lorsque vous portez des verres correcteurs. L'examen de la vue est gratuit.

**Examen pratique**

Vous devez obtenir et produire un reçu pour chaque examen sur route avant de prendre rendez-vous pour l'examen. Les photocopies ne sont pas acceptées.

Vous devez subir l'examen pratique dans le véhicule appartenant à la classe de permis appropriée et vous devez fournir le véhicule.

L'examen pratique évalue votre aptitude à faire marcher un véhicule. On examinera les points suivants:

- départ
- arrêt

⁹ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

FICHE 20 : FEUILLE DE TRAVAIL

Pour obtenir un permis de conduire

1. On vous demande de prouver votre âge avec un des trois documents suivants :

- _____
- _____
- _____

2. On vous demande de prouver votre identité. Deux documents acceptables sont :

- _____
- _____

3. Pour obtenir votre permis de conduire, vous devez réussir :

- _____
- _____
- _____

4. Deux parties des examens théoriques

- _____
- _____

5. L'examen de la vue peut tester :

- _____
- _____
- _____
- _____

6. L'examen pratique évalue votre aptitude à faire fonctionner un véhicule.

Exemple : départ et _____

virages _____

Refus et échec de l'examen pratique¹⁰

12

Conditions médicales

Pour obtenir ou renouveler votre permis de conduire, vous devez porter à la connaissance du Highway Traffic Board toute maladie ou tout handicap physique qui pourrait affecter votre façon de conduire. Inscrivez ces informations sur un formulaire d'assurance complémentaire que vous trouvez là où sont délivrés les permis de conduire.

Les détenteurs des permis de conduire de classe 1, 2, 3, 4 ou de classe 5 avec permission spéciale 1, 2, 3, 4 doivent fournir un certificat médical au Board. Si votre permis comporte l'autorisation spéciale "S", vous êtes tenu de fournir un certificat médical tous les trois ans.

Avant l'examen

Lorsque vous vous sentez prêt à passer l'examen, contactez le bureau des Examens le plus proche pour voir si vous devez prendre rendez-vous par téléphone, en composant sans frais, le 800-667-5111 pour le sud de la Saskatchewan, ou le 800-667-5105 pour le nord. Si vous voulez passer votre examen à Regina, Saskatoon, et Lloydminster, téléphonez directement aux bureaux sans composer les numéros sans frais. Si vous n'annulez pas votre rendez-vous

et si vous ne vous présentez pas à votre examen, vous devrez peut-être attendre 4 semaines avant le prochain rendez-vous.

On vous demande de prouver votre âge par un certificat de naissance, un passeport ou un certificat de baptême et de prouver votre identité par votre numéro d'assurance sociale, carte scolaire ou tout document approuvé par le Highway Traffic Board. Munissez-vous des originaux de plusieurs pièces d'identité, car les photocopies ne sont pas acceptées.

Votre Examen

Pour obtenir votre permis de conduire, pour toutes les classes, vous devez réussir:

- des examens théoriques
- un examen de la vue, et
- un examen pratique.

Pour certaines classes de permis, vous devez aussi réussir l'examen médical mentionné ci-dessus.

13

Examen théorique

L'examen théorique est en deux parties:

- conduite d'un véhicule/code de la route et
- signalisation routière.

Si vous échouez ce test, on vous demandera de repasser la (les) partie(s) où vous avez échoué. L'examen théorique est gratuit.

Examen de la vue

L'examen de la vue peut comporter:

- couleurs
- champ visuel
- acuité visuelle
- évaluation des distances.

Vous devez satisfaire à certains critères minimum de vision. Dans le cas contraire, on peut vous référer à un ophtalmologiste ou à un optométriste qui recommandera des examens supplémentaires et le port éventuel de lunettes ou de lentilles correctrices. Si vous devez porter des lunettes ou des lentilles correctrices pour réussir l'examen de la vue, on vous délivrera un permis restreint. Ce permis n'est

valable que lorsque vous portez des verres correcteurs. L'examen de la vue est gratuit.

**Examen pratique**

Vous devez obtenir et produire un reçu pour chaque examen sur route avant de prendre rendez-vous pour l'examen. Les photocopies ne sont pas acceptées.

Vous devez subir l'examen pratique dans le véhicule appartenant à la classe de permis appropriée et vous devez fournir le véhicule.

L'examen pratique évalue votre aptitude à faire marcher un véhicule. On examinera les points suivants:

- départ
- arrêt

¹⁰ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

Refus de l'examen pratique

VRAI ou FAUX

1. On va vous refuser l'examen pratique si :

_____ vous êtes en retard ;

_____ votre véhicule ne répond pas aux critères d'équipement du *Vehicle Act* ;

_____ vous avez une auto de sport ;

_____ vous n'avez pas d'auto.

2. Vous allez échouer l'examen pratique si :

_____ vous allez trop vite ;

_____ vous avez un accident mais ce n'est pas votre faute ;

_____ vous cédez la priorité aux piétons ;

_____ vous obéissez à une demande de l'examineur ;

_____ vous avez fait plusieurs erreurs mineures ;

_____ vous changez mal de vitesse avec une transmission manuelle.

3. Vous devez attendre ___ semaines avant de repasser l'examen pratique.

Vitesse¹¹

Changements de nom ou d'adresse

En cas de changement de nom ou d'adresse, vous devez en informer le Highway Traffic Board dans les 15 jours qui suivent.

Vitesse

Il y a des limites de vitesse sur toutes les routes de la Saskatchewan. Les véhicules prioritaires sont les seuls à ne pas être tenus par les limites de vitesse.

Ces limites de vitesse apparaissent sur des panneaux routiers sur la plupart des routes provinciales et dans les agglomérations. En l'absence de ces panneaux, la limite de vitesse est de 80 km/h. Les limites de vitesse sont généralement affichées à l'entrée de la plupart des villes et des cités. La limite de vitesse est partout en application, sauf indication contraire.

La vitesse maximum lorsque vous dépassez des ouvriers des Ponts et Chaussées est de 60 km/h.

Vous devez ralentir à l'approche de troupeaux circulant sur la chaussée ou à proximité. (voir La notion de temps p. 76).

Quelles que soient les limites de vitesse affichées ou la limite régulière, vous ne devez jamais circuler à une vitesse qui ne soit pas raisonnable et appropriée aux conditions existantes (voir Savoir se déplacer p. 107; Choisir la bonne vitesse p. 127; Conduire l'hiver p. 135).

Vous ne devez pas circuler à une vitesse réduite au point de gêner la circulation.

Il est interdit de faire la course avec un autre véhicule.

Vous devez toujours conduire prudemment en faisant attention aux autres usagers de la route. Toute acrobatie ou autre activité qui pourrait distraire, surprendre ou gêner les autres usagers est interdite, qu'il s'agisse des conducteurs, des passagers ou des piétons.

Il est interdit de conduire son véhicule bruyamment sans nécessité.

Les cortèges funèbres jouissent de privilèges spéciaux. Il est interdit de les interrompre ou de les gêner.

Il est interdit de laisser tomber toute substance brûlante ou autre qui pourrait endommager les pneus.

¹¹ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

FICHE 24 : FEUILLE DE TRAVAIL**Vitesse**

1. En l'absence des panneaux routiers, la limite de vitesse est de _____ km/h.
2. La vitesse maximum quand vous dépassez des ouvriers des Ponts et Chaussées est de _____ km/h.
3. Il faut toujours aller à une vitesse _____ et _____ aux conditions existantes.
4. Il est interdit de faire la _____ avec un autre véhicule.
5. _____ de conduire son véhicule avec beaucoup de bruit sans nécessité.
6. Il est défendu d'interrompre les _____.
7. Vous ne devez pas _____ trop lentement.

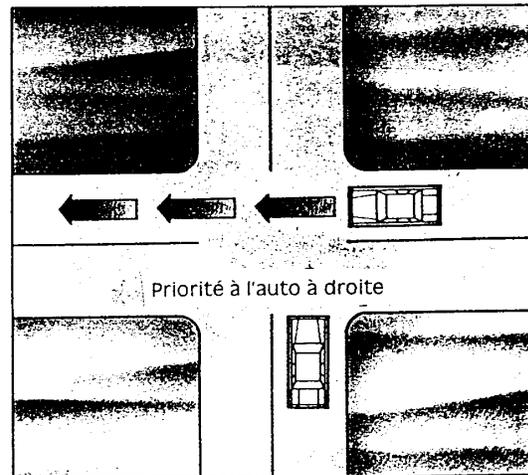
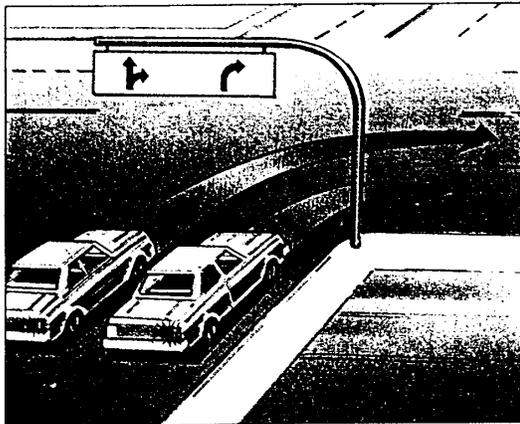
Priorité¹²

28

Si des signaux ou des feux de circulation indiquent que vous pouvez utiliser deux voies ou plus pour tourner, vous devez vous engager dans l'intersection et tourner dans la voie correspondant à votre position. (voir virages à droite et à gauche - p.114).

Priorité

Si deux véhicules s'engagent au même moment et à angle droit dans une intersection où il n'y a ni panneaux ni agent en charge de la circulation, le véhicule de gauche doit céder la priorité au véhicule de droite.



¹² Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

FICHE 26 : FEUILLE DE TRAVAIL

Priorité

1. Les véhicules de gauche doivent céder la priorité au _____.

Activité : Faites un grand poster de ça pour vous aider à expliquer ce point.

2. Les _____ ont toujours la priorité.

3. Un véhicule qui quitte une allée ou une ruelle doit céder la _____ à tout véhicule sur la route.

Feux de circulation¹³

52

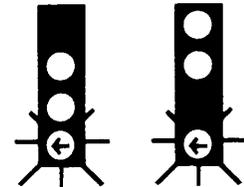


Quand le conducteur rencontre un feu rouge, il doit s'arrêter et rester à l'arrêt jusqu'à ce que le feu change. Si le conducteur veut tourner à droite, il peut le faire mais il doit d'abord s'arrêter et céder le passage aux piétons ou aux véhicules engagés dans l'intersection. À certaines intersections, il peut y avoir un panneau qui interdit de tourner à droite lorsque le feu est rouge.



Quand vous arrivez à un feu rouge et que celui-ci est accompagné d'un feu avec une flèche verte, vous ne pouvez continuer votre chemin qu'en empruntant la direction indiquée par la flèche et seulement après avoir cédé le passage aux autres véhicules et aux piétons engagés dans l'intersection.

Quand le conducteur rencontre un feu rouge ou vert accompagné d'une flèche clignotante verte (autorisant à tourner à gauche), il peut emprunter la direction indiquée par la flèche verte.



Quand le conducteur arrive à un feu clignotant rouge il doit s'arrêter, puis continuer son chemin lorsque cela ne présente aucun danger.



Quand on arrive à un feu clignotant jaune, il doit redoubler de prudence. Un feu clignotant jaune peut annoncer l'approche de feux de signalisation qui seront au jaune ou au rouge.

Le conducteur ne peut pas effectuer de demi-tour à une intersection munie de feux à moins qu'il n'y ait un panneau autorisant une telle manœuvre.

À un carrefour, les piétons ne peuvent pas traverser s'ils font face à un feu rouge, un feu orange ou à un signal lumineux rouge (avec inscription ou symbole) leur interdisant de traverser.

¹³ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

FICHE 28 : FEUILLE DE TRAVAIL**Feux de circulation**

1. Quand un conducteur rencontre un feu rouge, il doit toujours _____ et _____ à l'arrêt jusqu'à ce que le feu change.
2. En Saskatchewan, on peut souvent tourner _____ à un feu rouge.
3. Quand le conducteur rencontre un feu rouge ou vert accompagné _____, il peut tourner dans la direction indiquée par la flèche.
4. À un feu clignotant rouge, on doit _____ puis _____ s'il n'y a pas de danger.
5. Un feu clignotant jaune peut annoncer l'approche de _____.
6. Il est interdit de faire un _____ à une intersection munie de feux.
7. Dessinez un feu de circulation avec les couleurs appropriées. Ça doit être assez grand pour montrer à la classe.

Facteurs qui affectent l'aptitude à conduire¹⁴

23. FACTEURS QUI AFFECTENT L'APTITUDE À CONDUIRE.

130

L'ALCOOL

Question: Pourquoi les gens sont-ils tellement furieux contre les conducteurs en état d'ébriété? Qu'est-ce qui est si mal à vouloir conduire après avoir bu quelques verres?

Réponse: C'est comme acheter un billet de la loterie où le gagnant du gros lot se fait tirer dessus.

Le coût humain peut être très élevé. Des gens sont estropiés ou tués, des enfants ne rentrent pas d'une soirée, des parents ne sont plus là ou sont incapables d'aider lorsqu'on a besoin d'eux. Vous n'aimez peut-être pas parler de tout cela parce que vous avez besoin de conduire, mais vous aimez peut-être aussi boire socialement.

Boire et conduire: les faits

- En Saskatchewan, quatre conducteurs sur dix tués dans un accident avaient dépassé la limite légale d'alcoolémie au moment de leur mort.
- Un conducteur en état d'ébriété était impliqué dans trois accidents de la route sur vingt dans lequel il y avait des blessés.

- Entre 2h et 3h du matin, un conducteur sur cinq qui vient vers vous a dépassé la limite légale d'alcoolémie

- En moyenne, pendant presque toute la soirée, un conducteur sur 17 qui vient vers vous est en état d'ébriété, selon les normes de la Saskatchewan.

- plus de la moitié de conducteurs qui roulent la nuit sont jeunes (de 16 à 24 ans). En moyenne, la concentration d'alcool dans le sang des jeunes conducteurs est plus faible que celle des conducteurs plus âgés mais, étant donné que les jeunes sont tellement nombreux sur les routes, c'est parmi eux que l'on compte le plus de conducteurs en état d'ébriété.

L'alcool, bien que légal, est une drogue qui crée une dépendance et qui déprime le système nerveux central (le cerveau); il peut modifier l'humeur et le comportement.

L'alcool passe très vite dans le sang et il arrive au cerveau dont il affecte les fonctions comme suit:

¹⁴ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

L'alcool affecte le fonctionnement de notre cerveau dans l'ordre suivant.

Capacité de raisonner
Inhibitions
Mémoire
Vision
Ouïe
Coordination musculaire

Lorsque nous conduisons notre cerveau doit:

Identifier
Prédire
Décider
Exécuter

Les fonctions du cerveau qui sont les premières affectées par l'alcool ne nous servent pas uniquement à conduire en toute sécurité, elles nous servent aussi à décider rationnellement si nous pouvons conduire après avoir bu. C'est la raison pour laquelle vous devez séparer les deux et organiser le transport du retour **avant d'avoir pris le premier verre!**

Il n'est pas logique de conduire après avoir bu.

LES DROGUES

Sur ordonnance et sans ordonnance

Il y a un certain nombre de choses que vous devriez savoir sur les drogues et la conduite.

- Beaucoup de drogues affectent le fonctionnement du cerveau.
- Certaines drogues, comme l'alcool, affecteront directement votre conduite.
- Si vous prenez plusieurs drogues à la fois, leur effet combiné peut affecter votre conduite, même si ce n'est pas vrai pour chaque drogue prise séparément.

Comme vous pouvez le voir dans le tableau ci-dessus, **TOUTES** les fonctions du cerveau, à gauche, sont nécessaires à la conduite. Toutefois, il est crucial de savoir que les fonctions affectées **LES PREMIÈRES**: raisonnement, inhibitions et mémoire sont celles qui servent le plus pour identifier, prédire et prendre des décisions. Nombreux sont ceux qui évaluent à tort leur capacité de conduire en observant leurs capacités physiques (démarche chancelante, etc.). C'est une erreur, étant donné que la plupart des accidents dus à l'alcool ont pour origine un mauvais raisonnement pendant les phases d'identification, de prévision et de décision, et non une mauvaise exécution (manoeuvre, freinage, etc.)

- Lorsque vous combinez de petites quantités de médicaments en apparence inoffensifs, comme des antihistaminiques (remèdes contre les rhumes et les allergies), des tranquillisants et des pilules contre le mal de mer avec de l'alcool, les effets de ces drogues sur la conduite s'ajoutent, et parfois se multiplient.

Quels que soient les médicaments que vous prenez, posez à votre docteur ou pharmacien les questions suivantes. Peut-on conduire lorsqu'on prend ce médicament? Que se passe-t-il si l'on mélange cette drogue avec de l'alcool? Si vous prenez plusieurs sortes de médicaments, quels sont les effets de ce mélange sur la conduite?

LES DROGUES ILLÉGALES

Les drogues illégales telles que la marijuana, le haschisch, le L.S.D., les amphétamines ou la cocaïne affectent les capacités au volant.

Elles peuvent modifier votre perception du temps et votre vision. Elles peuvent vous faire halluciner ou manquer des choses que vous devriez voir. Elles peuvent vous faire dormir.

Il n'existe pas de drogue illégale qui améliore la conduite; elles la détériorent toutes. Ne conduisez pas après avoir pris une drogue quelconque.

La loi sur la conduite avec des facultés affaiblies (voir conduite avec des facultés affaiblies par l'alcool et les drogues-p.130) s'applique à toutes les drogues, comme à l'alcool.

LA FATIGUE

Il n'est pas sage de conduire lorsqu'on est fatigué ou somnolent, surtout sur une route droite où les chances de s'endormir sont élevées.

Vous êtes averti que vous êtes fatigué lorsque vous remarquez que vous ne regardez pas aussi loin que vous devriez, ou bien lorsque vous fixez un point droit devant vous, plutôt que de balayer la route du regard.

Que pouvez-vous faire contre la fatigue?

1. Reconnaissez et **admettez** que vous vous sentez fatigué.
2. **Arrêtez-vous** et reposez-vous.
3. Relayez-vous au volant quand vous **commencez** à vous sentir fatigué.

Quelques «solutions» temporaires à cette fatigue:

1. Prenez un café. Ça vous réveillera temporairement.
2. Obligez-vous à compter les secondes, à identifier, prévoir et décider à haute voix.
3. Écoutez la radio ou des cassettes; les entretiens radiodiffusés sont les meilleurs.
4. Faites circuler votre sang. Arrêtez-vous, dégourdissez-vous les jambes, mâchez de la gomme.

Si vous ne pouvez pas rester éveillé, POUR VOTRE BIEN ET CELUI DES AUTRES, ARRÊTEZ-VOUS ET SORTES DE LA ROUTE!!

LES ÉMOTIONS ET LES MALAISES TEMPORAIRES

Vous devriez maintenant savoir que conduire exige beaucoup de votre aptitude à penser clairement. Les émotions et les malaises physiques - inquiétudes, chagrin, colère, joie, rage de dents, mal de tête - tout ce qui vous ennuie vous empêchera de bien raisonner lorsque vous conduisez.

Si vous savez que vous êtes tendu, que ce soit pour des raisons émotionnelles ou physiques, **ne conduisez pas**. Faites-vous conduire par quelqu'un qui ne se trouve pas dans le même état émotionnel ou physique.

LE BROUILLARD, LA POUSSIÈRE, LA PLUIE BATTANTE, ET UNE MAUVAISE VISIBILITÉ EN GÉNÉRAL

Ces facteurs affectent votre vision.

1. Assurez-vous que vos phares sont bien allumés, pour que les autres puissent vous voir.
2. Réglez votre vitesse sur la profondeur de votre champ visuel. Si vous ne pouvez voir un objet 12 secondes à l'avance, ralentissez jusqu'à ce que vous puissiez le voir.
3. Dans le brouillard, la poudrerie et sous la pluie battante, vous verrez mieux si vous êtes en code.
4. C'est pendant les 10 premières minutes d'un orage que les routes sont les plus glissantes.

Pour conduire sous une pluie battante, la solution est de ralentir, et de n'agir brusquement ni sur les freins, ni sur

l'accélérateur, ni sur le volant.

On peut nettoyer les traces que les essuie-glaces laissent sur le pare-brise avec un détergent spécial pour lave-glace, ou avec un détergent ordinaire.

5. Si vous avez ralenti et ne pouvez toujours pas voir un objet 12 secondes à l'avance, cherchez un endroit sûr et arrêtez-vous dès que vous pouvez.

LA FUMÉE DE CIGARETTE

La fumée de cigarette dépose progressivement une pellicule à l'intérieur du pare-brise et des vitres. Si des fumeurs utilisent votre véhicule, nettoyez l'intérieur des vitres dès que vous remarquez l'apparition de cette pellicule.

FICHE 30 : FEUILLE DE TRAVAIL

L'aptitude à conduire

A. Lisez la **fiche 29** et écrivez des facteurs qui affectent l'aptitude à conduire.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. la mauvaise visibilité
comme :

B. Écrivez la liste sur une grande fiche pour présenter à la classe. Soyez capable de la lire.

FICHE 31 : GRILLE D'ACCOMPAGNEMENT

Présentation orale: Présentation orale: Règlements de la route

Noms: _____

Date: _____

Planification

- Nous avons lu l'information reliée à notre sujet.
- Nous avons complété la fiche de notre sujet.
- Nous avons vérifié nos réponses.
- Nous avons choisi un type de visuel.
- Nous avons préparé le visuel.
- Nous avons vérifié le vocabulaire et les structures de phrases utilisées.
- Nous avons participé également à la présentation orale.
- Nous nous sommes entraînés à faire notre présentation, en utilisant le visuel.
- Nous sommes prêts à présenter.

FICHE 32 : GRILLE D'APPRÉCIATION

Pour l'enseignant.e

Présentation orale : Règlements de la route

Barème : **Excellente** - 4
 Bonne - 3

Satisfaisante - 2
Insatisfaisante - 1

Noms								
1. Le visuel contient les points essentiels.								
2. Le visuel est incorporé dans la présentation.								
3. Tous les membres ont participé également à la présentation.								
4. Le message est clair.								

5. Les élèves parlent suffisamment fort pour être entendus.								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

FICHE 33 : ADVERBES

Un adverbe est un mot qu'on ajoute à un verbe, un adjectif ou un autre adverbe pour en modifier le sens.

Pour former un adverbe, prends un adjectif, mets-le au féminin et ajoute les lettres « ment ».

Exemples : lent, lente, lentement

Quand on parle des règlements, on utilise souvent des adverbes.

Transforme les adjectifs de la grille en adverbes et emploie-les dans les phrases qui suivent.

Adjectifs	Au féminin	Adverbes
final		
régulier		
dernier		
soigneux		
lent		

1. L'autobus scolaire arrive _____ à 8 h 30.
2. Il faut conduire _____ sur une chaussée.
3. Il y a eu trois accidents _____.
4. _____, il a réussi à son examen de conduite.

5. Si on conduit trop _____ on peut causer un accident.

FICHE 34 : DOCUMENTS AUTHENTIQUES

Immatriculation

02584819

Expiry Date 14-APR-98	Plate Number 16888 
Issue Date 15-APR-97	Owner PIC 00002360

Issued To: MAZDA DAWN
Validation No. 0065465A

RR 3 NEDVILLE
SAMPLE
R2T 5Y7

Serial Number 1G2NE11U8JC803805
Motorcycle Engine VIN or Motor Home VIN
Vin Info.
Year 88 Make Model PONTIAC GRAND AM
Body Type TWO DOOR CAR Colour WHITE Fuel G
Class PV Class Description PRIVATE VEHICLE
15-APR-97 11:56 AM Issuer Code 8458

Saskatchewan Certificate of Registration
Automobile Accident Insurance Act and Motor Vehicle Liability Insurance Card Issued by SGI

Annual		
Registration 58	Insurance 497	Total 555
Prorated		
Total 555	Includes Finance Fee of:	

Secondary Name and Address:
SAMPLE

Use REGULAR	Owner Type ORDINARY	Wheel Base 263
Special Features PLP		Unit No.
GVW	Axles	Value
Eng Cap	Stg Cap	Loc
Prov		

Automobile Accident Insurance Act Coverage Subject to the AAIA and its Regulations

Personal Injury Benefit =	SEE AAIA GUIDE
Vehicle Physical Damage =	ACTUAL CASH VALUE
Vehicle Deductible =	SEE AAIA GUIDE
Liability =	\$200,000

Province of Saskatchewan Vehicle Identification Certificate

This document must be presented to a licence issuer for all registration applications involving the vehicle described below

Vehicle Make & Model PONTIAC GRAND AM		
Year 88	Wheelbase 263	Serial Number 1G2NE11U8JC803805



To change your name or address call 1-800-667-4686 (24 hour service). Please ensure this serial number matches the serial number on the vehicle before registering.

Transfer of Ownership
(Please Print)

Buyer's Name

Date of Purchase	\$ Amount Paid
DD MM YY	

Vin Info

Signature of Seller

Permis de conduire

Saskatchewan Annual Driver Licence and Automobile Accident Insurance Certificate
Issued By: **SGI**

Validation No. **0065447A**

Driver Licence No. 13001078	Class 5
Endorsements 6	Restrictions M
Issue Date 15-APR-97	Expiry Date 28-FEB-98

SAMMY HAGAR AND THE HORNETS
1 ORANGE TRANS USA
S4S 2T2

Photo Driver Licence Not Required

X
Not valid unless signed by driver (in ink)

DO NOT DETACH

Height 5'10"	Eye Colour GREY	Exam Date	Date of Birth 05-FEB-65	Sex M
Fee \$ 23	Basic Prem \$	Retro Basic \$	Acc. S/C \$	Retro Acc S/C \$
Issuer Code: 8458			Total Paid \$ 10	

If you change your address or your name you must notify SGI's Auto Fund Division within 15 days.
To change your name, see reverse side for instructions. To change your address phone toll free 1-800-667-4686 (24 hour service).

For information on how to appeal an accident surcharge, please ask your local

01159543

FICHE 35 : COMPARAISONS

Étudie les deux documents officiels (**fiche 34**).

Cochez les informations qui se trouvent sur chaque document.

	PERMIS DE CONDUIRE	IMMATRICULATION
Nom		
Adresse		
Signature		
Numéro de permis		
Classe		
Date d'émission		
Date d'échéance (expiration)		
Date de naissance		
Sexe		
Couleur de voiture		
Marque et modèle		
Les frais		
Année du modèle		
Numéro de la plaque d'immatriculation		

FICHE 36 : FEUILLE DE RÉFÉRENCE

Pronoms (Objet direct)

Ce camion ?	Je <u>le</u> veux.
Cette auto ?	Je <u>la</u> déteste.
Ces policiers ?	Je ne <u>les</u> connais pas.

Le, la, les sont des mots qui remplacent les noms *camion, auto* et *policiers*. On appelle ces mots des pronoms.

Quand un pronom répond à la question qui ? ou quoi ? c'est un pronom d'objet direct.

A. Maintenant, imagine que tu parles avec un garagiste. Choisis un pronom d'objet direct pour compléter les phrases.

Garagiste : Bonjour. Est-ce que je peux t'aider ?

Moi : Oui. **Mon auto** ne marche pas bien. Pouvez-vous _____ regarder ?

Garagiste : D'accord.

Plus tard

Garagiste : Le niveau **des liquides** est bas. Veux-tu que je _____ change ?

Moi : Oui changez-_____ s'il vous plaît.

Garagiste : _____ de devant manquent de pression. Veux-tu que je y _____ gonfle ?

Moi : Oui, gonflez-__ s'il-vous-plaît et réparez-__ si nécessaire.

Plus tard

Garagiste : Tout va bien maintenant. Veux-tu que je lave **le pare-brise** ?

Moi : Non, ne __ lavez pas. Merci beaucoup. C'est combien ?

Garagiste : 30 \$.

Moi _____ voici. Au revoir.

Garagiste : Au revoir.

Fiche 36 (suite)

Objets directs

B. Une policière vous arrête sur la route.

Policière : Bonsoir Jacques. Ça va bien ?

Vous : Oui, ça va, Madame.

Policière : Avez-vous votre permis de conduire ?

Vous : Oui, mais je ne ___ ai pas sur moi. Je ___ ai laissé dans mon blouson à la maison.

Policière : Apporte-___ au poste de police demain, s'il vous plaît.

Vous : Oui madame, je vais vous ___ donner avant midi. Salut.

Policière : Salut Jacques.

C. L'examineur de SGI te parle.

Examineur : Bonjour Adèle. Où est ta voiture ?

Adèle : Je ___ ai stationnée dans la rue.

Examineur : Bon. As-tu une carte scolaire pour prouver ton identité ?

Adèle : Oui. Je vais aller ___ chercher. Je ___ ai oubliée dans l'auto.

Examineur : Très bien.

FICHE 37 : QUE DIT LA POLICE ?

Quelquefois la police t'arrête en route.
Écris ce que tu pourrais dire dans les situations suivantes.

1. La police te demande de montrer ton permis de conduire et ta carte d'immatriculation.

2. La police te demande de montrer ton permis de conduire et ta carte d'immatriculation, mais tu les as laissés à la maison. La police t'accorde un délai de 48 heures.

3. La police t'informe que ton véhicule est dangereux et que tu dois le retirer de la circulation jusqu'à ce qu'il soit réparé.

4. La police te donne une contravention. L'infraction est que tu conduis trop vite. L'amende est de 100 \$.

FICHE 38 : VÉRIFICATION DU PERMIS DE CONDUIRE ET DE LA CARTE D'IMMATRICULATION

Vérification du permis de conduire et de la carte d'immatriculation¹⁵

La police peut aussi contrôler des véhicules à l'improviste. Dans un tel cas, le conducteur doit se conformer aux demandes de la police.

VÉRIFICATION DU PERMIS DE CONDUIRE ET DE LA CARTE D'IMMATRICULATION

Si la police le lui demande, le conducteur doit montrer son permis de conduire et la carte d'immatriculation de son véhicule. Si le conducteur n'a pas ces papiers, la police peut lui accorder un délai de 48 heures pour les présenter.

VÉHICULES DANGEREUX

La police peut demander au conducteur de faire soumettre son véhicule à une inspection de sécurité. S'il est prouvé que le véhicule est dangereux, la police peut exiger qu'il soit retiré de la circulation et interdire au conducteur de le conduire jusqu'à ce qu'il soit réparé.

SAISIE DE VÉHICULES

Si la police croit qu'un conducteur a utilisé son véhicule en infraction aux lois de la circulation routière ou si le véhicule est stationné dans un endroit qui présente un danger pour les autres usagers, il peut être saisi. La police peut le mettre à la fourrière jusqu'à ce que les frais encourus par la saisie soient réglés et jusqu'à ce que la police juge qu'il peut être rendu. Si le conducteur pense que la police détient son véhicule

sans justification il peut faire appel auprès de la Commission de la circulation routière (Highway Traffic Board) pour obtenir que son véhicule lui soit rendu.

ARRESTATION

Un conducteur peut être arrêté

- s'il conduit un véhicule qui n'est pas immatriculé
- s'il conduit sans permis de conduire
- s'il néglige de s'arrêter à la demande de la police
- s'il conduit d'une manière imprudente ou sans un minimum d'égards pour les autres usagers
- s'il falsifie son véhicule
- s'il omet de fournir des renseignements à la demande de la police
- s'il commet des infractions au Code criminel

Une personne peut être arrêtée si la police a lieu de croire qu'elle ne se présentera pas au tribunal pour y répondre à une citation.

CONTRAVENTIONS

Lorsque la police inculpe un conducteur d'une infraction, il remplit une contravention en indiquant l'infraction commise, la date, l'heure et le lieu de l'infraction. La contravention indique également la location du tribunal où le conducteur doit comparaître et l'heure à laquelle il doit se présenter.

¹⁵ Manuel de l'automobiliste : Guide de la sécurité routière. Government of Saskatchewan.

FICHE 41 : SYNOPSIS DE LA VIDÉO : RETOUR EN ARRIÈRE

Nous sommes un soir de fin d'été, dans la ruelle arrière d'un quelconque voisinage. Cinq jeunes discutent de la répartition des places pour le déplacement qui doit les amener au lac où une fête a été organisée. Robert montera dans le camion de François avec l'amie de ce dernier, Marie. Quant à Josée, elle amènera Line, derrière elle, sur sa moto.

On bavarde. Un joint circule. Quelques-unes se laissent tenter. D'autres préfèrent prendre une bière avant de mettre en route. Deux seulement résisteront à l'appel, et ce pour des motifs différents : Marie, parce qu'elle n'a jamais été très attirée par l'alcool et la drogue, et Robert, parce qu'il s'est vu confier le rôle de « conducteur désigné » pour la durée de la soirée.

Au fil des heures, le ton monte. Des tensions naissent au sein du groupe. Robert et Josée ne partagent pas les mêmes opinions sur l'alcool. Josée flirte avec François, sans trop tenir compte de Robert, et surtout de Marie qui n'approuve pas leur manège. Line, elle, paraît tendue, très énervée. N'importe quel moyen lui serait bon pour pouvoir « s'évader » et fuir la réalité.

Rendu à destination, François est déjà à moitié ivre et totalement incontrôlable. Malgré les tentatives de ses amis, Robert et Marie, qui veulent l'en empêcher, François vole un canot à moteur et prend le large, sur le lac. Il sera appréhendé par la police un peu plus tard dans la soirée.

Marie n'est pas au bout de ses peines. En effet, Josée refuse de l'écouter et, malgré des facultés visiblement très affaiblies par la consommation d'alcool, elle s'obstine et conduit Line à un arrêt d'autobus, sur sa motocyclette. Quant à Robert, fatigué de se voir traité d'ennuyant par Josée, il avale plusieurs bières d'affilée et finit par s'endormir dans la boîte du camion de François.

Marie devra donc rentrer seule, à pied.

Sur la petite route de gravier, à peine éclairée, où elle marche seule sous la pluie, Marie songe à son père et à François qui partagent le même problème : l'abus d'alcool. François devra définitivement changer ses habitudes, sinon... Pendant ce temps, Josée a déposé sa copine à l'arrêt d'autobus et est de retour vers le lac où elle pourra, espère-t-elle, se réconcilier avec Robert. En prenant un virage un peu trop serré sur la petite route sombre et humide, Josée perd le contrôle de sa moto et vient heurter mortellement son amie Marie.

Recueillis sur la tombe de Marie, ses quatre amis inconsolables trouvent le moyen de fraterniser en essayant d'assumer ensemble la situation. Cette ultime réflexion les incite à adopter un style de vie plus sain où les excès seraient définitivement éliminés.

FICHE 42 : VOCABULAIRE : RETOUR EN ARRIÈRE

quelconque	any
voisinage	neighborhood
la répartition	allotment
amener	to take
l'amie de ce dernier	the girlfriend of the latter
quant à	as for
bavarder	to chat
tenter	to be tempted
l'appel	the call
attiré	attracted
conducteur désigné	designated driver
naître (naissent)	to be born
ivre	drunk
voler	to steal
affilé	in a row
la route de gravier	graveled road
songer	to think about
une copine	a friend
en prenant un virage un peu trop serré	taking a curve a little too sharply
heurter	to hit

FICHE 43 : ACTIVITÉ D'ÉCOUTE

Personnage : _____

Regarde la vidéo. Coche toutes les phrases qui s'appliquent à ton personnage.

- _____ 1. Il a les cheveux soigneusement peignés vers l'arrière.
- _____ 2. Elle a les cheveux longs et conduit une moto.
- _____ 3. Il est blond.
- _____ 4. C'est une petite brune aux cheveux longs.
- _____ 5. C'est lui le conducteur désigné.
- _____ 6. Marie est sa petite amie.
- _____ 7. Il est le meilleur ami de François.
- _____ 8. Il a beaucoup de charme et de personnalité.
- _____ 9. Il est responsable.
- _____ 10. Elle a les cheveux noirs.
- _____ 11. Son ex-petite amie s'appelle Josée.
- _____ 12. Il vole un canot à moteur.
- _____ 13. Elle porte un blouson de cuir brun et des pantalons noirs.
- _____ 14. Elle porte des vêtements de denim.
- _____ 15. Elle porte un blouson de cuir noir.
- _____ 16. Elle manque d'assurance et elle est très dépendante de Josée et du groupe.
- _____ 17. Elle a beaucoup de maturité.
- _____ 18. Finalement, elle va rentrer chez elle en autobus.

-
- _____ 19. Elle fait des avances au meilleur ami de Robert.
- _____ 20. Elle a été tuée par une motocyclette conduite par une fille ivre.
- _____ 21. Il dit qu'il s'appelle « Al » parce qu'il boit de l'alcool.
- _____ 22. Elle conduit après avoir bu trop d'alcool.
- _____ 23. Elle tue son ami Marie.
- _____ 24. Elle est régulièrement la passagère de Josée sur sa motocyclette.
- _____ 25. Elle rentrait après le party à pied sur une route sombre, parce que le conducteur désigné était ivre.

FICHE DE PERSONNAGE : LINE

Frêle adolescente aux cheveux noirs, Line porte souvent des vêtements de denim. Elle est régulièrement la passagère de Josée sur la motocyclette de cette dernière.

En plus d'être timide et nerveuse, Line manque d'assurance. Très dépendante, elle s'appuie beaucoup sur Josée et sur le groupe. Elle éprouve, elle aussi, un grand besoin d'appartenance et se contente de vivre dans l'ombre de Josée.

L'alcool et les drogues procurent à Line la détente et l'assurance dont elle a besoin. Ce qui amène Line à se laisser un peu trop aller lorsqu'elle participe à des fêtes.

Le soir de la fête en question, Line adopte un comportement qui lui est typique. Elle est déterminée à affronter les tensions sociales qui la préoccupent en s'enivrant et en se droguant. Elle ne porte à peu près aucune attention aux problèmes auxquels font face certains de ses copains. Ce n'est finalement qu'à la fin de la soirée que Line apprendra qu'il y a toujours un prix à payer pour son indifférence.

FICHE DE PERSONNAGE : MARIE

Marie est une brune menue aux cheveux longs. On la voit souvent vêtue d'un blouson de cuir brun et de pantalons noirs. Marie est la petite amie de François.

Même si elle a autant que les autres le goût de s'amuser, Marie demeure celle qui a le plus de maturité parmi les membres du groupe. C'est une fille très sensible qui partage des sentiments profonds avec ses amis.

Comme elle le chante dans : *Je sais où tu t'en vas, j'y suis allée déjà*, Marie a été confrontée auparavant, dans sa famille, à des problèmes reliés à l'alcool. Son propre père a été inculpé pour avoir conduit avec facultés affaiblies. Les actions de Marie s'appuient sur une expérience concrète, acquise au fil des événements qui ont marqué sa vie. Voilà ce qui explique l'engagement de Marie et ses tentatives d'intervention lorsque ses amis vont « plus loin que la limite ». Et c'est aussi cette expérience qui l'amène à vouloir modifier le comportement de François. En même temps qu'elle peut voir vers quel cul-de-sac François est en train de s'engager, Marie est capable d'imaginer un futur pour eux deux, un avenir où l'abus d'alcool et de drogues fait place à des choix plus exaltants, plus positifs.

Le soir de la fête, Marie devra subir les pires manifestations du comportement de François : cocktail détonnant d'alcool et de drogues, vol d'un bateau à moteur et conduite de cette embarcation avec facultés affaiblies, sans oublier les séances embarrassantes de flirt avec Josée.

FICHE DE PERSONNAGE : JOSÉE

Josée, c'est la blonde aux cheveux longs qui conduit une moto. Elle porte des jeans et un blouson de cuir noir. Après le personnage de François, c'est celui de Josée qui variera le plus dans le cours de cette histoire.

On ne le dirait pas à observer la façon avec laquelle elle le traite, mais Josée est l'amie de cœur de Robert. Elle fait montre d'une très grande confiance en elle-même, tout à fait le type de personne qui semble ne jamais avoir besoin d'entretenir une relation profonde avec un autre individu. Dans les faits, Josée tient à ce que toute l'attention soit centrée sur elle.

Josée a de la difficulté à vivre des rapports profonds avec d'autres personnes : elle a peur de contacts intimes et s'efforce de les fuir. C'est le genre de fille capable de dire à Robert, son meilleur ami, qu'elle n'a pas envie de se « laisser mettre la corde au cou ». Josée pourrait parfaitement se mettre en colère contre lui parce qu'elle le considère « trop sérieux ». Elle préfère porter toute son attention au monde extérieur à elle, et faire en sorte que ça bouge. Elle aussi est persuadée de l'éternité de son adolescence.

L'assurance insolente de Josée la conduit à des attitudes involontairement blessantes. Alors qu'elle a de l'affection pour Robert, elle met souvent fin à leur relation, de façon cassante, comme elle l'a fait le soir de la fête. Elle ne se fait aucun scrupule d'embêter Robert en faisant des avances à son meilleur ami, François.

FICHE DE PERSONNAGE : ROBERT

Robert est âgé de 17 ans. On le reconnaît à sa chevelure noire toujours soigneusement peignée vers l'arrière. C'est lui le conducteur désigné qui prendra la route au volant du camion de François.

François est le meilleur ami de Robert. Contrairement au premier, Robert est cependant plus responsable et davantage bienveillant envers les autres. Décidé à toujours poser les bons gestes, il est toutefois émotivement indécis et perméable aux pressions de l'entourage. François est par ailleurs très soucieux de son apparence et porte des vêtements à la mode.

Robert est assez à l'aise avec lui-même. C'est un individu qui peut être autonome. Il veut être considéré pour ce qu'il croit qu'il est vraiment (et qui contraste avec le comportement qu'il croit devoir afficher lorsqu'il est entre copains). Il lui arrive parfois de comprendre que son adolescence ne durera pas toute sa vie et que lui et ses copains devront un jour ou l'autre changer et prendre de la maturité. Pourtant, le groupe reste toujours le centre de sa vie. Il a besoin de s'identifier, d'appartenir à une entité, un groupe, mais à mesure qu'il grandit, qu'il mûrit, Robert se sent de moins en moins d'affinités avec le comportement de ses amis (les fêtes, l'alcool, la drogue, etc.)

Le conflit intérieur auquel Robert est confronté, ce soir-là, vient précisément de la qualité de sa relation avec son ex-petite amie, Josée. Ils viennent tout juste de rompre, à nouveau. Et Robert aimerait bien se réconcilier avec elle. Josée demeure craintive face à sa ferveur, son besoin constant d'engagement, de ce qu'elle serait tentée d'appeler son trop grand « sérieux ». Les paroles dans la chanson *Plus loin que la limite* expriment bien toute la frustration de Robert : il se sent exclu de la fête et est jugé inapte à s'y intégrer (à cause de son abstinence d'alcool et de drogue). Il en vient à croire qu'il ne parviendra pas à se débarrasser de ses angoisses pour faire bonne figure ou se réconcilier avec Josée, s'il ne consomme pas, lui aussi, un peu d'alcool.

FICHE DE PERSONNAGE : FRANÇOIS

Blond, athlétique, 17 ans, tel est François, le meilleur copain de Robert et le petit ami de Marie. De tous les personnages de cette histoire, c'est François qui est incontestablement le moins prévisible.

Au cours de certaines séquences de la vidéo d'ensemble « Retour en arrière » et tout au long de la vidéo *Je suis AI*, François affiche son tempérament de fêtard. Il déborde de charme et de personnalité. Il se sent renaître lorsqu'il se retrouve en société, là où il peut drainer toute l'attention. Alors qu'il se montre décontracté et sûr de lui, il devient en réalité fragile et vulnérable quand il est seul, sans compter qu'il est très dépendant de Marie. François aime à se persuader que son adolescence durera toujours.

Les problèmes de François auront, ce soir-là, un rapport direct avec sa soif de « briller ». Il veut attirer l'attention de Josée, même si cela risque de blesser l'amour-propre de Marie ou de Robert. Il veut s'accaparer l'attention de toute la compagnie, même s'il lui faut pour ce faire s'adonner aux pires bouffonneries. L'alcool et la drogue font partie de la démarche habituelle de François dans sa recherche d'attention et d'assurance. Et ce soir-là ne fait pas exception.

Les événements de cette soirée mettent en évidence les points sensibles du caractère de François de même que sa prise de conscience tardive de la fragilité des autres. Il apprend la signification de ce qu'il appelle lui-même « être spécial ».

Synopsis de la vidéo : *Je sais où tu t'en vas***Synopsis de la vidéo**

Il est 1 h 00 du matin, une nuit d'été. Marie, dix sept ans, rentre chez elle après une fête sur le bord d'un lac. Elle marche seule dans l'obscurité, sur une route de gravier non éclairée. Elle est de mauvaise humeur : au moyen d'une série d'images rétrospectives, nous apprenons que son ami François s'est une fois de plus retrouvé en état d'ébriété durant la fête et a complètement « dérapé », allant jusqu'à voler un canot à moteur pour faire un tour sur le lac.

Marie a bien essayé de l'en empêcher et Robert, le meilleur ami de François, s'en est mêlé, sans succès. Marie doit maintenant rentrer chez elle à pied, seule, en colère, et perturbée. Grâce à ses rêveries, nous apprenons que la personnalité de François est double : d'un côté, il peut être égoïste et sans maturité, abusant sans cesse de l'alcool et des drogues, faisant n'importe quoi pour devenir le boute-en-train de la fête ; mais à d'autres moments, il peut également être plein d'attention pour ceux qui l'entourent, se révéler actif et agréable à vivre, dans une attitude saine et positive.

Marie ne veut pas que François devienne la victime de son côté égoïste. Elle connaît d'expérience les conséquences dramatiques de la conduite avec facultés affaiblies, qui peuvent aller jusqu'à ruiner des existences. Nous apprenons, grâce à une nouvelle série de flash-back, que son père a déjà été arrêté pour avoir conduit avec facultés affaiblies et que son comportement a causé des torts considérables à la mère de Marie.

JE SAIS OÙ TU T'EN VAS

Je sais où tu t'en vas
J'y suis allée déjà
Inutile de lire l'avenir pour voir qu'un jour tu peux périr
Dis ce que tu veux, fais ce que tu dois
Même si on se moque de toi laisse-les donc faire
T'es beaucoup mieux que ça

Je sais où tu t'en vas
Tu descends à sens unique
Tu dois agir, ne te laisse pas aller
Tout comme mon vieux père qui ne comprendrait pas
Ou ma mère assise qui ne fait qu'attendre et prier
T'es beaucoup mieux que ça

J'ai 17 ans
J'ai tant à faire
Je veux être quelqu'un
Je veux être avec toi
Ne me laisse pas tomber
On a tout à gagner
Ne va pas par là
Car je sais et je crois
Que tu es beaucoup mieux que ça.

Ooh yeah
Je sais où tu t'en vas
Je ne te laisserai pas y aller
J'ai 17 ans
J'ai tant à faire
Je veux être quelqu'un
Je veux être avec toi
C'est un monde de fous
Il faut être fort
Il y a de l'espoir
Au bout de ce tunnel
Et je sais, oui et je crois, et je crois
Que tu es beaucoup mieux que ça
Que tu es beaucoup mieux que ça
Que tu es beaucoup mieux que ça
Je crois, je sais
Que tu es beaucoup mieux que ça

Je sais, je sais, je sais, je sais
Que tu es beaucoup mieux que ça
Que tu es beaucoup mieux que ça

FICHE 51 : L'EXAMEN DU PERMIS DE CONDUIRE TEMPORAIRE**L'examen du permis de conduire temporaire**

Vérifie les connaissances de l'examen du permis de conduire temporaire.
Coche (√) « vrai », « faux » ou « je ne sais pas ».

	VRAI	FAUX	JE NE SAIS PAS
1. Pour passer l'examen, je dois aller au poste de police.	_____	_____	_____
2. L'examen est gratuit.	_____	_____	_____
3. Je dois réussir un examen pontique et aussi un examen écrit.	_____	_____	_____
4. Je dois avoir toutes les réponses correctes.	_____	_____	_____
5. Je peux reprendre l'examen si j'échoue la première fois.	_____	_____	_____
6. Je dois repasser une preuve d'identité le jour de l'examen.	_____	_____	_____
7. Tout le monde passe exactement le même examen.	_____	_____	_____

FICHE 52 : EXEMPLES DE GENRES D'EXAMENS

EXAMEN A

1. Tu vois un feu rouge ! Qu'est-ce que tu fais ?
2. Un policier (une policière) t'arrête pour faire une inspection. Nomme deux documents que tu dois lui montrer.
3. Nomme deux choses que tu dois faire avant d'entrer dans le courant de la circulation.
4. Quelle marque peinte sur la chaussée indique que la visibilité est limitée et qu'on ne doit pas dépasser un véhicule ?

EXAMEN B

1. Tu vois un feu rouge et tu
 - a) accélères.
 - b) arrêtes.
 - c) ralentis.
2. Un policier/une policière t'arrête pour faire une inspection. Il/elle te demande deux documents :
 - a) ton permis de conduire et l'immatriculation.
 - b) ton certificat de naissance et ton permis de conduire.
 - c) l'immatriculation et une carte de crédit.
3. Avant d'entrer dans le courant de la circulation, deux choses que tu dois faire sont
 - a) vérifier les rétroviseurs et avancer rapidement.
 - b) vérifier les rétroviseurs et mettre le clignotant.
 - c) mettre le clignotant et freiner.
4. La marque peinte sur la chaussée qui indique que la visibilité est limitée et qu'on ne doit pas dépasser un véhicule est
 - a) une ligne blanche discontinue.
 - b) une ligne blanche solide.
 - c) une ligne jaune solide.

FICHE 53 : JEU DE L'INCONGRU

En groupes de deux, encerclez l'élément qui ne va pas avec les autres et écrivez la lettre de l'explication dans la case de l'élément.

1.	Réponses écrites	Questions	Vrai ou faux	Choix multiples
2.	Rouge	Jaune	Bleu	Vert
3.	Permis de conduire	Plaque d'immatriculation	Permis de stationnement	Certificat de naissance
4.	Triangle	Cercle	Octogone	Rectangle
5.	Phare défectueux	Excès de vitesse	Conduite dangereuse	Panne d'essence
6.	Bien reposé	Très fatigué	Trop d'alcool	Pas de ceinture de sécurité
7.	Voiture de pompiers	Ambulance	Autobus scolaire	Voiture de police

Les explications

- a) Ce n'est pas un document.
- b) Il n'y a pas d'âge minimum.
- c) Ce n'est pas associé avec une urgence.
- d) Ce n'est pas une raison pour se faire arrêter.
- e) Ça ne fait pas partie de l'examen.
- f) Ce n'est pas une forme de panneau de signalisation.
- g) Il n'y a pas d'influence négative sur la conduite.
- h) Ce n'est pas une couleur de feu de circulation.

FICHE 54 : RÉFLEXION

Unité : Le permis de conduire

But expérientiel : Je peux réussir un test réaliste pour le permis de conduire temporaire.

Objectifs communicatifs / expérientiels :

	OUI	NON
Je peux : · soumettre un véhicule à une inspection ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· passer une inspection par la police en tant que conducteur(trice) averti(e) ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· expliquer la signalisation routière de la Saskatchewan ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· réussir un examen pour obtenir un permis de conduire temporaire ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· dresser une liste de changements à apporter à l'unité.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Culture :

Je peux : · reconnaître les liens entre les âges importants et la culture :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· discuter de l'influence de la culture sur :		
- le choix de véhicule ;		
- les règles d'entretien d'un véhicule ;		
- la discrimination hommes/femmes par rapport aux véhicules ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· examiner la signification culturelle des plaques d'immatriculation selon le pays ou la province ou le territoire ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· identifier des raisons pour lesquelles le manuel de l'automobiliste n'est pas disponible en français en Saskatchewan ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· identifier quelques différences entre le code de la route de la Saskatchewan et celui d'autres provinces ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Formation langagière générale :

	OUI	NON
Je peux :		
· reconnaître les mots qui appartiennent à la même famille que le verbe « conduire » ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· identifier et employer des stratégies de compréhension :		
- commencer avec les éléments déjà connus ;		
- reconnaître les « mots amis » ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- deviner ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· décrire le rôle et l'importance des symboles pour une communication efficace ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· identifier et employer des stratégies de compréhension écrites :		
- les « mots amis » ;		
- les éléments connus ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- prédire ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· reconnaître les divers types de questions du point de vue de leur difficulté et de leur validité ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· comprendre comment cette unité s'applique à la vie réelle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Langue :

	OUI	NON
Je peux :		
· employer le verbe « conduire » en contexte ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· m'exprimer avec un vocabulaire précis pour décrire un véhicule ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· utiliser des verbes à l'impératif ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· utiliser correctement les expressions « il est interdit de » ; « il est défendu de », « il faut », « il est permis de » ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· m'exprimer avec un vocabulaire pertinent au code de la route ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
· formuler des questions à choix multiples pour créer un test de permis de conduire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FICHE 55 : ÉVALUATION DE L'UNITÉ

Nom : _____

Classe : _____

Date : _____

Unité : Le permis de conduire

1. J'ai aimé les activités suivantes :

Raisons

2. Je n'ai pas aimé les activités suivantes :

Raisons

3. Activités où j'ai appris le plus :

Raisons

4. Activités où j'ai appris le moins :

Raisons

5. Suggestions

